

杜詩話解 十三

冊
45
36



57
45
130



分類杜工部詩卷之十九

投贈古詩一首 律詩六首

奉贈常左丞丈二十二韻

紈袴不餓死 儒冠多誤身
紈袴는 貴族의 衣冠을 가리키고, 儒冠은 學者의 衣冠을 가리킨다. 餓死는 飢餓에 死는 誤身은 誤를 당한 身을 가리킨다.

人試靜聽賤子請具陳
人試는 人을 시험하여 靜聽는 靜히 聽는 事를 가리키고, 賤子는 賤한 子를 가리킨다. 請具陳은 請히 具陳을 가리킨다.

年日早充觀國賓
年日早는 年日을 早히 充은 充을 가리키고, 觀國賓은 觀國의 賓을 가리킨다.

○子也心請意
也心請意는 也心을 請意를 가리킨다.

嘗策名薦書也
嘗策名薦書는 嘗策名을 薦書를 가리킨다.



라○너배저문제일나랏이출
모논소너기거數히요라
讀書破萬卷

下筆如有神
破는識破其理也
萬卷을러루니부들

賦料揚雄敵詩看子建親
賦와수는神助호
賦料揚雄敵詩看子建親

李邕
賦子邕의아親述호로아호오詩
李邕

求識面王翰願卜隣
求識面호
王翰은一時大人

隣則甫之名重於時
可호
知호
李邕이

自謂頗挺出
立登要路津
致君

堯舜上再使風俗淳
堯舜上再使風俗淳
要路津은仕宦에居要

不모 바히나 조로 윈로 津에 울아셔 님금
을 堯 舜人 우희 날 위이 꾸다 시 風俗은 호히

어 薄 厚 此 意 竟 蕭 條 行 詩 非 隱 淪 淪 淪 은
호러라라 此意竟蕭條行詩非隱淪淪淪은

士也 一 라 〇 이 브 디 只 太 蕭 條 方 已 已
도너 셔 놀애 브로 미 隱淪도 아나로다 騎

驢三十載 採食東華春 十載採食東華春 十載採食東華春
나그 내로 朝扣富兒門 暮隨肥馬塵 殘盃與

冷炙到處潛悲辛 冷炙到處潛悲辛 冷炙到處潛悲辛
아 太 只 門 을 加

과 드 트 를 조 카 도 너 셔 억 다 가 기 든 수 炭 煎
파다 트 시 근 炙 을 간 티 마 다 가 기 든 수 炭 煎

主上頃見徵歎然欲求伸 主上頃見徵歎然欲求伸 主上頃見徵歎然欲求伸
님 그 이 터 주 움 버

主上頃見徵歎然欲求伸 主上頃見徵歎然欲求伸 主上頃見徵歎然欲求伸
님 그 이 터 주 움 버

그 시배 피나도 못 **青冥却垂翅** 踏踏無縱鱗

踏踏 踏踏은 夫 勢 貌 이라 **如句** 鳥의 垂翅 不得

로 此 之 意 다 〇 下 句는 魚의 無 縱 鱗 之 鱗 也

媿 丈人厚甚 知丈人真 每於百寮上 猥誦佳

句新 知心의 眞實로 스 랑 호 문 甚히 其그 리어

每常有寮의 우회 안 자서 尙 竊效貢公

喜難甘原憲貧 王陽이 興貢禹로 爲效貢公

公의 效則貢公저 간 아 〇 貢

原意의가나호물들
馬能心快快抵是走踈

踈라○○洪은志不滿也
○○오踈踈은行走貌

이므로○○되
今欲東入海即將西去秦尚憐

終南山○回着清渭濱○
去之意○○이제東

로○○아
바라드러가관將次人西入○○너

山을○○라
호야로○○渭水人
常擬報一飯

況懷辭大臣○
○○大臣은指左丞相也
況大臣相知

을敢懷辭去乎○○長常호면밥아끈
思惠도甘고저너기너[○]
○○하물어大臣必리

고 가 문 소
랑 하 리 아
白鷗波浩蕩萬里誰能馴
則無繫

著也
니萬里에
能히馴드
리리호

上常左相二十韻
常見素이라

鳳曆軒轅紀龍飛四十春
軒轅時也
鳳鳥至

官
至天寶十一載
借言唐曆
하니
宗人

曆
은軒轅을
紀錄古
였니
龍
八荒開壽域

一氣轉洪鈞
相이
調和
元氣
하
陶成

로
成跡仁壽之域也
이라
○
荒
開
壽
域

이
어
잇
고
氣
運
은
큰
壽
의
을
맛
도
다

霖雨思賢佐丹青憶老臣

高宗이命傅說曰若歲大旱에用汝曰

神化 作霖 雨호리 라 鐵 論 明曰 公 卿者 는

○霖雨又은어인도

오리 를 스 당 하 리 고 冊 靑 호

應圖求駿馬驚

代得騏驎

梅福曰以伯樂之圖求騏驎於市라하나此는言像古賢而得見

素也 一 라 ○ 그 리 에 어 호 외 駿 馬 를 求 호 터

沙汰江河濁調和鼎鼐新

去 食 汚 也 左 相 의

에 若 作 和 羹 에 爾 惟 蒸 梅 라 하 니 言 左 相 의

左 相 言 다 ○ 江 河 一 호 리 나 를 리 서 必 常 賢

리 고 소 위 서 로 인 거 는 調 和 호 는 다 ○ 常 賢

初相漢范叔已歸秦

范叔 漢宣帝人丞相

이 나 스 秦 이 어 范 叔 已 歸 秦 范 叔 漢 宣 帝 人 丞 相

盛業今如此傳經固絕倫

이 처 명 漢 을 등 范 叔 已 歸 秦 范 叔 漢 宣 帝 人 丞 相

淵無津 言 度 量 之 深 也

이 처 명 漢 을 등 范 叔 已 歸 秦 范 叔 漢 宣 帝 人 丞 相

方領搢紳 有 北 斗 之 象 也

이 처 명 漢 을 등 范 叔 已 歸 秦 范 叔 漢 宣 帝 人 丞 相

相 之 尚 書 曰 北 斗 之 象 也

方은 擢도 紳을 持衡 留藻 鑑聽 履上 星辰이 紫榮

幸時 履에 爲尚 書言 數遊 見諫 諄諄 每變

幸履 履이 爲上 曰我 一識 鄭尚 書의 履聲 每變

幸履 履이 爲上 曰我 一識 鄭尚 書의 履聲 每變

幸履 履이 爲上 曰我 一識 鄭尚 書의 履聲 每變

幸履 履이 爲上 曰我 一識 鄭尚 書의 履聲 每變

幸履 履이 爲上 曰我 一識 鄭尚 書의 履聲 每變

幸履 履이 爲上 曰我 一識 鄭尚 書의 履聲 每變

幸履 履이 爲上 曰我 一識 鄭尚 書의 履聲 每變

幸履 履이 爲上 曰我 一識 鄭尚 書의 履聲 每變

幸履 履이 爲上 曰我 一識 鄭尚 書의 履聲 每變

다로 豈是池中物 由來席上珍
周○瑜○曰○蛟○龍○

終非池中物 此物非池中之物也 此物非池中之物也
○記○此○物○之○珍○

이 너라 ○ 잊에 이 못가 온 것 물이 리 오 매
○物○之○珍○

회 俗이 다 도 淳厚하 리 른 다 才傑俱登用
○才○

愚蒙 但隱淪 傑하 사 리 문 中술 아 쓰 어 거 는
○才○

수어 亂 사 큰 문 오 직 長 卿 多 病 父 子 夏 素 居 頻
○禮○

能 可 馬 柳 如 字 長 卿 有 病 渴 疾 言 叶 禮
○禮○

夏 〇 長 卿 之 病 也 〇 子 夏 素 居 頻
○禮○

涯似衆人

似衆人은甫言其源穢也與齊

生涯上물기리도로호로라니 巫咸不可問 鄒魯

莫容身

生列子有神之曰季咸自知人的死

謂之不容於世也 一 柳魯도모물容納디몬

라 하니 感激時將晚 滄茫與有神 滄茫은曠遠

激고서하니時節이持次人느스니 爲公歌

此曲涕淚在衣巾 그디물爲하야이늘에를

도에
다잇

贈常左丞丈濟

左轄頻虛位今年得舊儒唐制左丞右丞

나라 ○ 左轄이 不 正 位 也相門常氏在經

術漢臣須僕人常賢夫子玄成이 皆 以 經 解

臣下求經 柳 玄 漢 人時議歸前列天

倫恨莫俱前 列 猶 前 輩 也謂時議以常

新 之 率 也라 ○ 時節人議論是前列이 보

와州 以 日 暮 空 日 矣鷓原荒宥草鳳沼接

亨衢

宿草 深遠 陳根也 指 天之死 有

릿고니라 ○ 鳳凰의 모 선 현 훈 개 무 근 프 리 거 有

客雖安命衰容豈壯夫

容은 甫 自 謂 天

命을安受하늘근양지이

家人憂兀杖甲

子混泥途

家人이憂其老也 所憑持이니는

歲月이라 ○ 지 빛 사 르 문 兀 와 막 다 히 하 야

라不謂矜餘力還來謁大巫

見於大巫 小巫

하다 ○ 此는 甫 望 左 丞 之 矜 憐 言 來 謁 也

하다 ○ 此는 甫 望 左 丞 之 矜 憐 言 來 謁 也

本言天三九

아니 하 연도로와 **歲寒仍顧遇** 日暮且踟蹰

謂 帝 以 松 栢 外 歲寒不 變 之心 也 是 君 也 也 謂 帝 以 松 栢 外 歲寒不 變 之心 也 是 君 也 也

보아 不 進 歎 一 라 ○ 歲寒 矣 只 으 只 로 老

驥思千里飢鷹待一呼 繼 武 一 云 老 驥 伏 煙

가 나 皆 帝 一 自 喻 一 然 ○ 是 君 驥 馬 一 乎 里

기 들 우 君 能 微 感激亦足慰 捧 蕪 也 望 於 帝

之 薦 拔 也 一 ○ 其 能 以 故 其 威 德 也 望 於 帝

遣悶奉呈嚴公二十韻 嚴 武 一 鎮 蜀 一 鎮 蜀 一 鎮 蜀 一 鎮 蜀

職
라

白水漁竿客清秋鶴髮翁
白如蜀水名
髮是老人髮

기
如鶴也
나皆浦
自謂라
○힐므레고

아
나
한
胡為來
幕下
祗合在舟中
言者
宜

幕
下
에
왔
기
나
오
빗
가
은
터
이
슈
이
아
오
직

中
黃卷
真如律
青袍也
自公
謙書
以是
禮

法
律
은
로
經
人
也
라
○黃
衣
書
卷
이
真
實
로

다
老妻
憂坐痺
幼女問
頭風
이
痺
라
○脚
늘
근
기
病

老妻憂坐痺幼女問頭風
이
痺
라
○脚
늘
근
기
病

지본안자절웨이요물시름고저
平地專敵

倒分曹失異同
病痲痺事
御不知異同也

禮
라○平흔싸해도전허기우려업든고

甘衰力就義忝上官通
○官은指嚴武○다

寬
容○高甫의事武之義는得忝病也

○義
禮數엔늘근히에나아가볼들히너기노

上
○言浦爲節度也

論
○호물일호니빛나고

鐵
○가저슈미雄壯호도

念途窮

言存留而之性拙而蕭拂其老醜也

窮困호물스랑중시뜻다 露衰思藤架煙

霏想桂叢

也此는甫一在幕少호야서思解堂

樹人들구물스치노라 信然龜觸網直作

鳥窺籠

此는在幕中호야不得踈志호이如

眞寶로거부비고브레거리시며 西嶺紆村

北商江繞舍東

此下八白는懷草堂호事也

터카버므렛고南嶺호竹皮寒舊翠椒寶

兩新紅木人여르른비에새러블것도다浪

鼓船應圻木人여르른비에새러블것도다極乾甕當거리흔들티나비即空當거리흔들티나비

獨盃木人여르른비에새러블것도다蕃籬生野徑斤斧任樵童

恐籬之破鐵言야樵童이斬伐園林也

지는아히를木人여르른비에새러블것도다束縛酬知己躑躅效小忠己知

는武言性雖疎放木人여르른비에새러블것도다亦當效其

小忠也木人여르른비에새러블것도다周

防期稍大簡遂忽忽木人여르른비에새러블것도다

적
야
요
문
期
約
有
止
마
근
可
簡
略
曉
入
朱
扉

啓
昏
歸
畫
角
終
曉
入
自
居
處
入
幕
府
也

處
也
一
라
○
세
매
문
지
거
블
근
門
人
부
체
를

열
오
나
조
히
도
라
관
전
畫
角
소
리
只
矢
다

不
成
尋
別
業
未
敢
息
微
躬
一
라
○
別
業
은
指
草
堂
也

가
문
일
우
다
문
훈
시
구
되
여
조
爲
鵲
愁
銀
漢

고
맛
모
문
취
우
다
문
훈
노
라

駕
駘
怕
錦
幪
滿
鵲
의
填
河
成
橋
○
야
以
渡
牛

非
其
所
一
○
駕
駘
一
被
錦
幪
이
非
其
駘
이
나

以
喻
南
之
衰
老
一
不
合
兼
職
也
一
라
○
가
의

駘
馬
一
銀
漢
은
시
름
○
고
駕
會
希
全
物
色
時
放

駘
馬
一
銀
漢
은
시
름
○
고
駕

會
希
全
物
色
時
放

會
希
全
物
色
時
放

會
希
全
物
色
時
放

木考卷三十九

倚梧桐

楊色은 謂形容也 1 라 育 1 箕武之 故 運 筆 堂 也 1 라 0 모 로 애 物 色 은

오 을 와 時 로 노 차 도 며 귀 남 큰 지 잇 고 처 비 라 노 리

奉贈鮮于京兆二十韻

鮮于는 姓 이 오 音 名 은 休 通 이 라

王國稱多士賢良復幾人

1 라 0 王 國 에 人 幾 人 은 言 不 多 也

士 1 하 다 일 크 르 十 賢 良 은 노 잇 사 공 고

異才應間出爽氣必殊

倫間 出 은 間 世 而 出 也 1 라 爽 氣 는 英 爽 之

氣 라 0 다 른 지 조 는 당 당 이 스 이 음 야 十

기 무 히 다 르 는 니 라

始見張京兆宜居漢

近臣

漢 人 張 敞 이 爲 京 兆 尹 言 니 言 仲 通 이 宜 居 故 之 任 也 1 라 0 비 르 서 張 京 兆

물보니漢人近臣에驛馬留開道路鷓鴣離風

塵離는去聲이라此는喻仲通의得時飛騰也라○丘은只리길줄어리가는듯

여애변름드드를버으리와다는는듯도다何算文章實

致身言侯伯이雖多言나仲通은以文章之

라어느나큰해리오마룬그의는文章은로眞實로오물닐위도다奮飛超等

級容易失沉淪言仲通이遷擢而超越官階

難也라○나르와다나라等級을脫略難也라○나르와다나라等級을略番

溪釣操持郢匠斤太公望이釣於磻溪하

郢人아豈漫其真端이어

是使正石으로斷之言대運斤이成風言야
盡聖而真不傷言니言仲通之有斷言다○

舊漢에 서고기상고문脫略
言고郢匠이늘홀자맛도다雲霄今已通台

褒更誰親은上應三台言고衣服은三公의

命服이라言仲通이必禹公相言야得近天
子也이라○千歲하늘히이제言야通近言

니親臺안도鳳穴雛皆好龍門客又新李膺
이簡元言니被容接者를謂之登龍門이라

言다上句는言仲通의子孫之賢言고下句
는言門客之賢言다○鳳의古린상義蔡紛

기다丘丑龍門안소니선세롭도다義蔡紛

感激賤績自逡巡
紛然感激言니我則賤績

而遠進不進也一라○義聲에 해激하고
 가나는功績을敗하고스되로어브러잇
 노途遠欲何向天高難重陳하다下句는言
 天門이高遠하야難以訴究也一라○길히
 어니어드러向하야가고져하리오하논히
 노프어나시날學詩猶孺子鄉賦念嘉賓賦
 는鄉舉也一라○글비호문저문아히고도
 다그을히셔글지어오엔아름다온소너로
 라라기不得同晁錯吁嗟後却說晁錯漢
 對策高第하다를人却說이對策하야為天
 下第一하나南一舉進士不第故로云하다
 ○시러곰晁錯악근덕문호計疎起翰墨時
 니슬프다却說의게며두다言計疎起翰墨時

過憶松筠 憶松筠은 思隱於山林也 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

신가 신가 疑心 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

間謁紫宸 賢院也 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

且隨諸彥集方 且隨諸彥集方 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

覲簿才伸 오나온지조퍼 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

破膽遭前政陰謀獨秉鈞 야望高選 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

가 가 為 李 林 甫 의 所 沮 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

가로 가로 鉤 衡 을 微 生 需 忌 刻 萬 事 益 酸 辛 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

謂라 ○ 錢微言 人生明이 저러호
交合丹青

地恩傾雨露辰 世青은 見前註云니 丹青地

露 丹青에 모도 此과 恩惠 江雨 有儒愁餓死

早晚報平津 公孫弘이 封平津侯云니 甫

인주 려주구물사음호노니

奉贈太常張卿瑄二十韻

方丈三韓外崑崙萬國西 方丈山이 在渤海 中云니 三韓은 辰

韓下韓馬韓이 崑崙崑崙山은 在 西極云니 라
○ 方丈山은 三韓人맛기 上崑崙山은 萬國

人西人曰의 建標天地闊詣絶古今迷建標

溪云猶立柱一나彷彿持節之意라○天地

이 원의 標를 세 나 나 아 가 라 그 처에 와 이 地

이 의 氣를 迷失 氣得神仙 迥息承雨露低言均

此山笑靈之氣也外以生而供奉翰林也外

承天子之恩也一라○氣運이 神仙의 叶이

라 空 是 得 古 나 思 慮 甚 兩 相 門 清 議 衆 儒 術

大名齊張均의 張說之子一 說이 在 中 書

나 라 ○ 宰相 의 家 門 에 是 已 讚 論 이 故 나 子

冕羅天闕琳琅識介珪介珪는 大珪一 나 比

是字사은이하수官關州의과아은伶官

詩必誦夔樂典猶稽后夔樂典樂은이太常

卿是掌樂故로云은아○伶官의二를其

健筆凌鸚鵡銛鋒鏖鸚鵡欄櫺의作鸚鵡賦

나라鸚鵡는水鳥나其音나聲力은壯

호우은鸚鵡賦은凌犯方고는朴은款友于

皆挺拔公望各端倪友于는言兄弟也

望은外各有所歸也나○兄弟나研劄

火正아은公輔의外더는아은제여금

그다 잇 **通籍踰青瑣** 官衙照紫泥 通籍은 二尺竹牒에

記年 姓名 字 物 色 也 中 縣 官 門 也 外 縣 臉 相 應 이 어 든 得 入 也 中 縣 紫 泥 也 天 子 人 信

重 行 之 進 也 紫 泥 光 照 也 中 縣 官 門 也 外 縣 臉 相 所 行 之 進 也 紫 泥 光 照 也 中 縣 官 門 也 外 縣 臉 相

中 縣 官 門 也 外 縣 臉 相 也 中 縣 官 門 也 外 縣 臉 相 也 中 縣 官 門 也 外 縣 臉 相 也 中 縣 官 門 也 外 縣 臉 相 也

歸馬散 霜蹄 靈也 言 刺 漏 之 體 也 以 龍 也 中 縣 官 門 也 外 縣 臉 相 也 中 縣 官 門 也 外 縣 臉 相 也

中 縣 官 門 也 外 縣 臉 相 也 中 縣 官 門 也 外 縣 臉 相 也 中 縣 官 門 也 外 縣 臉 相 也 中 縣 官 門 也 外 縣 臉 相 也

能事 聞重 譯嘉 謨及 遠黎 言 均 所

能事 聞重 譯嘉 謨及 遠黎 言 均 所

及遠 方之 民也 上 能 宣 以 重 譯 也 也

사해들이니 아름다운
시냇물과 함께
中 弱 諧 方 一 展 班

序 更 何 躋 書 曰 謨 明 弼 諧 一 方 一 言 地 之

호 列 次 序 內 經 曰 序 一 已 高 也 一 班 適 越 空 顛 蹟

游 梁 竟 慘 悽 適 越 游 梁 自 叙 一 梁 州

上 工 不 到 矣 曰 大 謬 知 終 畫 虎 微 分 是 醢 鷄 馬 援

日 畫 虎 不 成 事 終 不 成 也 一 醢 鷄 是 醢 瓮

中 人 蟻 蝶 也 曰 一 醢 鷄 是 醢 瓮

로 深 泛 無 休 日 桃 陰 想 舊 蹊 喻 流 寓 也 李

다

廣博에桃李不言이여든下自成蹊이라
以桃李之門下言다○말암며든

니 뜻은미안나리업스니북령한吹噓人所
가논해미듣나던길흔스치노라

羨騰躍事仍睽吹噓는比喻薦引人物
之睽乘하나라○부리보배요물사르리브
논배안아근나소사날이리지스르어그
도碧海真難涉青雲不可梯此는喻騰躍之

바르를眞實로언나미어검고프른願深慙
가루어可히드리고티몬하리로다

鍛鍊才小辱提携鍛鍊은刻苦成林之意라
深言나前一慙鍛鍊之未至나下句는前

才能이未大하나徒辱均之提携니라

深言나前一慙鍛鍊之未至나下句는前

才能이未大하나徒辱均之提携니라



○諫爭言는 비스리라通達의 아스아破的
나로소나詩義로일일호환아矢中破的

由來事先鋒孰敢爭破的은言詩句中理

라先鋒은言詩筆의捷疾이如戰之先鋒이
나라○소롤현에소문베로브러오는이리

니몬져가어위키思飄雲物外律中鬼神驚

트든구름받기飄逸하고法律毫髮無遺恨

에마즈니鬼神이놀라다

波瀾獨老成上句는言作詩에無一字一句

도老成이如波瀾之浩渺이나라○티럭마
도기름즉호미업스나故거리고은로늘기

도이中野人寧得斯天意薄浮生此下는皆甫

諾重歎使寸心傾曹丘生이 謂季布曰得黃金百斤이 不如得季布의

一諾이라하니此는言甫一傾向於諛謀也

期望하야은寸心스君見途窮哭宜憂阮

步兵阮籍이爲步兵校尉하니車迹所窮이

으로自比其窮하야望諫議之救하니○그

시름호미맛담하니라

寄簡上 古詩十七首

寄韓諫議註



今我不樂思岳陽身欲奮飛病在床韓註

言斗直言外以言代宗外取岳陽志外註

計遊洞庭君山言外棄人事言且為長往之

言計外言南上思而作此詩言外言○外則外

言言外言外言外言外言外言外言外言外言外

是洞庭望八荒美人娟娟隔秋水

○是洞庭望八荒美人娟娟隔秋水

冥冥日月白青楓葉赤天雨霜鴻飛

人是冥冥日月白青楓葉赤天雨霜鴻飛

叶青楓是楚地所有也○上言外言

라 하 온 오 리 두 리 불 크 니 푸 른 실 나 모 玉京
니 피 곱 고 파 늘 피 셔 리 들 니 라 우 는 다

羣帝集北斗或騎麒麟擊鳳凰 玉京在上帝
所居上九羣

帝曰五方之帝于此也 以羣帝朝北斗是也

羣臣이 朝覲天子 交 니 라 ○ 玉京에 羣帝

斗斗에 早晨 斗斗 時 或 麒麟 擊 芙蓉 旌 旗 煙 霧 縹

影 動 倒 景 搖 瀟 湘 註 斗 在 岳 陽 故 斗 音 瀟 湘

은 旌 旗 오 雲 霧 서 리 雲 縹 이 로 소 서 으 르

매 갓 고 로 비 雲 縹 이 리 雲 縹 위 瀟 湘 은 이 아

快 星 宮 之 君 醉 瓊 漿 羽 人 稀 少 不 在 傍 羽 人
是 仙

人 이 니 指 鍊 註 斗 니 言 醉 瓊 漿 이 不 在 星 宮

羣 帝 之 傍 也 斗 玉 宮 也 斗 玉 宮 也 斗 玉 宮 也

어거醉거늘짓웃니본사근은드
似聞昨者

赤松子恐是漢代韓張良昔隨劉氏定長安

帷幄未改神慘傷赤松子는 仙人이라張良이從高祖호야運籌帷幄

하더니後에願棄人間事호고從赤松子遊
라하니又以二人으로比韓註호다○옛

赤松子라듣는듯하니저호도이漢代옛
韓國人張良인가호노라며劉氏를조차長

安은安定호고帷幄이고터다아
니호옛거늘精神을술호니라
國家成敗

吾豈敢色難腥腐食楓香列仙傳에壺公이令黃長房으로致

濁호니臭惡이非常이어늘長房이色難之

호니라○나맛알어호야듀에내엇더구되

여하리 오고 顔色이 비리며 서근 周南留
기슬이려이니 기고 楓香을 먹는다

滯古所惜南極老人應壽昌
太史公이 滯古南極이니 滯

自喻也 一라 老人星이 見則 主壽하니 比韓
註의 在南方하다 ○ 周南에 어므러 슈문네

은 壽昌호를 相應하니라 美人胡為隔

秋水焉得置之貢玉堂
美人은 指韓註하니 言欲得此美人하야

貢之玉堂하야 以輔天子也 一라 ○ 아롭다
은 사근 문엇에 그 음므레 주음 첫니 나오엇

례시러 품두더 玉
堂에 바리려뇨

暮秋枉裴道州手札率爾遣興寄遠呈

蘇渙侍御

久客多枉友朋書素書一月凡一束

素는 絹 이니 古

人 이 爲 書 호 디 多 蓄 於 絹 이 니 라 ○ 오 래 나

그 내 디 외 요 애 번 번 글 위 를 해 오 게 호 나 한

글 위 리 호 디 래 대 凡 虛名但蒙寒暄問從愛

호 디 호 무 사 로 다

不救溝壑辱

言朋友 一 此 愛 言 也 但 問 寒 暄 이 오 不 救 窮 困 也 一 라 ○ 眞 일

후 에 오 직 치 위 더 위 무 루 블 나 부 나 너 비 스

랑 호 논 다 라 글 창 에 잇 는 辱 을 救 恤 호 디 아

齒落未是無心人舌存恥作窮途哭

儀

一 謂 妻 曰 視 吾 舌 尚 在 不 亦 妻 曰 在 矣

牙 儀 曰 足 矣 矣 矣 且 入 暮 言 矣 說 惠 王 言 矣

為客卿客卿하니라 ○니싸디나이의 曰 음입은 사
르미야나로니 해이시니 窮困호관혜서우

그림호요를 道州手札適復至紙長要自三

過讀札은本簡之簿小者라○道州人소
니호로호글위라마초아호오니호기

리스의로세번디내보 盈把邦須滄海珠八
글호호로호라

懷本倚崑山玉玉言得手札호이如得海珠崑
山玉也라○주이호호호호호

엇데모로애바르갠구슬씩나리오부애 撥
드니를本來崑山엇玉이론고돌인노라

棄潭州百斛酒蕪沒瀟岸千株菊言得手札
意

而讀之言야不暇飲酒延菊也라○潭州
엇은섯수를세허보료니瀟湘늘들갠즈은

抹人菊花一使我晝立煩兒孫令我夜坐費

燈燭言得手札而讀之不輟晝夜一○

侍스가르기로하여나저서서兒孫은어즈리이
憶子初尉永嘉

去紅顏白面花映肉그의처이위永嘉에尉

나紅顔애흔나치고軍符侯印取豈遲紫

燕綠耳行甚速軍符江節度符節이오使印

將軍人符節外諸侯의印을어두이엇더

가이甚히세군듯도다聖朝尚飛戰鬪座

濟世宜引英俊人 聖朝에 오히려사호맛드

리 추엔英俊호사르 黎元愁痛會蘇息夷 黎元愁痛會蘇息夷

狄跋扈徒逡巡 跋扈則民失而寇盜平也

○百姓의시름호아설判호미모로호蘇息 百姓의시름호아설判호미모로호蘇息

授鉞築壇聞意旨類網漏網期彌綸 高祖

壇 고拜韓信為大將호니此호言將命道

州將帥之事也 라輔호編호이호綸호은理호也

聖人 郭欽上書見大計劉毅答詔驚群

臣晉人郭欽也上疏武帝言夷狄之難

靈是賣官錢入公府也陛下賣官錢入

州如二人之輔導天子也郭欽也

上書云云臣曰劉毅詔書曰

對答也他日更僕語不淺明公論兵

氣益振僕是太僕也君曰燕朝則正立也

人更代也他日道州八觀敷奏也

議論云云氣運也明公外兵事傾壺

蕭管黑白髮儻劍霜雪吹青春儻一與舞同

指

言道州也。○酒壺。물기 수리고 더피리 부
로 매센 어리 도로 감 너니 받가지고 충추엔

분서리 와는 때 曾來에 宴筵曾語蘇季子後來

傑出雲孫也。蘇季子也。蘇泰이 너 言蘇渙이

後來에 雲孫等也. 잇사 傑出호도다. 茅

齋定王城郭明藥物移老漁商市. 定王城이

나 渙의 所居라. 漢高市도 亦在 潭州. 市南

외 南居라. ○ 齊明은 定호의 號. 郭人門所

고. 藥物은 楚人늘 근착 市北肩輿. 每

聯袂郭南抱甕亦隱几. 漢金丈人이 抱甕而

凡_凡是_是甫_甫自_自謂_謂言_言다_다○_○저_저젯_젯社_社녀_녀커_커서_서肩_肩輿_輿

타_타와_와每_每常_常스_스매_매를_를니_니이_이값_값는_는니_니城_城郭_郭人_人南_南녀_녀

相_相東_東山_山起_起馬_馬融_融이_이馬_馬大_大將_將軍_軍西_西第_第頌_頌言_言니_니此_此

第_第於_於京_京師_師也_也○_○라_라謝_謝安_安이_이起_起於_於東_東山_山言_言니_니亦_亦

言_言當_當時_時之_之相_相言_言다_다○_○수_수업_업시_시將_將軍_軍의_의西_西人_人녀_녀

야_야東_東山_山애_애서_서니_니러_러나_나는_는다_다鳥_鳥雀_雀苦_苦肥_肥秋_秋粟_粟殺_殺

蛟_蛟龍_龍欲_欲蟄_蟄寒_寒沙_沙水_水此_此는_는喻_喻小_小人_人이_이食_食糲_糲而_而君_君

天_天下_下是_是甚_甚히_히고_고或_或조_조과_과공_공의_의술_술지_지거_거늘_늘蛟_蛟龍_龍

鼓_鼓角_角何_何時_時休_休陣_陣前_前部_部曲_曲終_終日_日死_死傷_傷時_時干_干戈_戈未_未息_息也_也○_○라_라

○天下에 鼓角 소리가 나고 어는 빠른 말로 이나 오
兵陣人 알 권部曲은 나리 못 드록 죽었다

附書與裴因示蘇此生已愧須人扶 謂老病

人의 扶持也 | 라 ○ 클 위론 브러 裴道州 를

주고 지즈로 蘇渙은 회 노니 이 생애 가 사

들 이 터 위 자 보 몬 기 致君堯舜付公等 早據

要路思捐軀 남그물 堯舜에 날 위 우르란 그

근 해 브러 셔 모 빈
로 들 이 룬 스 람 하 라

蘇大侍御訪江浦賦八韻記異 并序

蘇大侍御渙은 靜者也 | 旅于江側야

凡是不交州府之客外人事是都絕矣

矣러肩輿江浦야忽訪老夫하舟楫而

已라茶酒內에余이請誦近詩호肯吟

數首하才力이素壯호詞句이動人이

接對明日에憶其湧思이雷出호書篋

几杖之外에殷殷留金石聲호賦八韻

亦記異호亦記老夫호傾倒於蘇하至

矣로○蘇大侍御漢名安靜호在事호已

矣미○蘇大侍御漢名安靜호在事호已

훈다야州府잇소늘사피디아나하야
 사근미이로다그현디오라더니그
 又어肩輿타懸히늘근사근물보라
 오니빛드르미러라차와수물와어구
 매너近隔잇그를외오고라請호니두
 어마리로이프너才力이本來健壯하
 고古句1사근문感動하더니對接호
 이뜻나래소자나느쁘더을에나
 호물스람호니書護과凡杖杖귀우려
 쇠와뚝소리머머러이실서여韻韻을
 지어奇異호문記錄하고늘근노의蘇
 溪의게입드로이至極호문도記錄하

라노

龐公不浪出蘇氏今有之

龐德公이居峴山
 公야不應州府辟

命古고未嘗入城郭也나라○麻公의 塵浪
히나든니다아나하되니蘇氏의 則그리호

도이잇再聞誦新作突過黃初詩黃初는魏文
帝人年號

거는다서드러니黃初人을위러드라디나
○새지은것의오

도乾坤幾及覆楊馬宜同時幾反覆은言文
章이代各不同

也이라此는言漢이興揚雄司馬相如로齊
名也이라○하늘과아왔스이에엇비늘두

위철호기니오揚雄과司馬相
如와同時호미엇당하도다
今晨清鏡中

勝食齋房芝諸鏡은指江水言다漢人元封
中에蓬生甘泉齋房言나此는

言開漢詩호나意味深遠호아過於食靈芝
也이라○오하아츠물고기우릇가온디서

潘房잇는草이아
아라와날도나
余髮喜却變白間生黑絲

間詩而喜호니白髮이還黑也
라○내어

시리나昨夜舟天接湘娥簾外悲
湘娥는娥女英이

라○어젯바미비어하늘하다하시
百靈未

敢散風破寒江邊
다○神어間誦詩而來也

가디몬호니
근물해부루를디의하늘다

寄裴施州

廊廟之具裴施州
宿昔一逢無此流
廊廟是

裴旆州 1 어 배 한 반 맛
보 나 이 런 무 리 업 도 다
金鍾大鏞在東序冰

壺王衡懸清秋
大鍾曰鏞 이 라 上 句 是 言 和
氣 言 下 句 是 言 襟 懷 清 微

와 玉 衡 이 본 근 3 은 히 다 맛 는 듯 도 다
自

從相遇減多病三歲為客寬邊愁
서 르 맛 나
로 브 터

한 病 이 터 나 세 히 곧 나 그 배 드 외 어
술 에 그 의 왔 는 시 르 어 현 한 도 다
堯 有 四

岳明至理漢二千石真分憂
羨 旆 州 言 也
堯 人 저 귀 잇 는

四 岳 이 至 極 이 다 소 요 문 분 기 어 漢 人 二 千
石 이 眞 實 로 남 故 시 르 문 는 왔 는 듯 도 다

樂度寄書白鹽北苦寒贈我青羔裘
白 鹽 山
은 在 夔

州하나南하나在夔州하나라○엇디위를白
鹽山人하나北하하의크와를노리느니오심은치

위예나를프른영霜雪迴光避錦袖蛟龍動
의가오술주느다

篋蟠銀鉤上句는言案之混하고下句는言
索靖의草書一狀如銀鉤하나라

寄書之妙하다○서리와는대이출히도로
寄歸心애를避하고蛟龍이篋에서뛰나銀

鉤하나서렛는紫衣使者辭復命再拜故人謝

佳政하로가져가느니故人을두번결하야서

아를謝拜하온政治將先已失子孫憂後來况接

才華盛하라子孫이後來에得接裴君才華之

南下言我老而免憂子孫已無他

盛也 是 시라 ○ 將 汝 入 是 子 孫 盛
음 홀 이 를 일 후 나 後 來 에 有 名 이 才 華 이 盛
火 호 물 相 接
하 리 로 다

鄭典設自施州歸

吾憐滎陽秀 冒暑初有適 滎陽은鄭氏之郡也

陽에秀美호물도노니 名賢慎出處 不肯

妄行 後상과止에로되 名賢慎出處 不肯

旅茲殊俗 遠竟以屢空 迫南謁裴施州

氣合無險 僻 言典設이客遠方이乏食而謁施州하니氣相合이無

除에破외偏僻也이아○이다른風俗이안디나

로州南이더크로業州를외라가攀援懸根

木登頭入夫石李廣이見石如虎호고射之

如虎이니此는言典說의兩經道連險阻호

다○불휘든엇는남한더위갑구살드는

險阻一既盡호나別是一平川也이아○프

시르도물다서聽子話此邦令我心悅懌그던

그을훈나르니들드르니네○其俗則純朴

不知有主客 옛風俗이純厚儉朴함이主人과나그머이슈물아디몬함이

州温温諸侯門禮亦如古昔 言裴施州人어温器함이

待客之禮 有古人之風也 라 ○温温

勑厨倍常羞杯盤頗狼藉 라 보어빛飲食은

애두리리오盃盤時雖屬喪亂事貴實匹敵

言裴鄭이氣類相求也 라 ○時節이비후

貴玩호이中宵愜良會裴鄭非遠戚 도바미

會集을 모모 애아 초호 나 裴

鄭이던아 모 애 아 나 나 라 羣書一萬卷

涉供務隙

言施州一公務一閑暇一이든乃讀書也

事務 他日辱銀鉤森疎見矛戟

事務 他日辱銀鉤森疎見矛戟

歐陽詢의 行書 森然如武庫矛戟이러다

甫 嘗得施州書云其字體之妙一如銀

倒屣喜旋歸書地來所歷

謂甫一喜典設의 自施州로 還來也

보 〇 산자고로신너나도라오물깃거 乃

聞風土質又重田疇關

風土의 質朴호도 關로니 또다시 田疇

았어 도러가 刺史似冠帽列郡宜競借

冠帽이 從 先武古야

過也 一 此言樂肩與之安言也 ○ 더
티은히세든니는길호로드러가압드물고
호러라
은기의免

寄薛三郎中環

人生無賢愚 飄飄若埃塵
人生에이디飄飄히

自非得神仙 誰免危其身
스의로

與子俱白頭 後後
神仙의

常苦年華短 雖為
神仙의

尚書郎不及村野人
尚書郎이不及村野人

平之勝也村野人史樂也十라 ○박동 尚書

部十 野人史樂也十라 ○박동 尚書

로 中 野人史樂也十라 ○박동 尚書

等倫 萬萬之盛類 十라 野人史樂也十라 ○박동 尚書

天未厭戎馬 我輩本

常貧 十라 野人史樂也十라 ○박동 尚書

尚客 荆州我亦滞江濱 十라 野人史樂也十라 ○박동 尚書

峽中一卧病

瘧癘終冬春

山中에 호번病을 야누우니 고
病으로 겨울와 보물只 초라

春復和肺氣此病蓋有因早歲與蘇鄭痛飲

情相親蘇潭明鄭處이라○보의호肺氣人
病이더으니이病은전혀잇나니가

酒不失真蘇鄭으로다맛을야장
술머거서쓰들서르觀호요라二公化為

土두사르호變化호야호기드
외니술즐구물眞姓을일디

予今委脩短豈得恨命屯나는이게
무숨길며

聞于心덜우물드던히너거브리노나엇데
시러곰승의屯塞호물술호리오

甚壯所過信席珍子는指辭癡호다○그
는호미甚히健壯호물

옥비출 두드러가문문 鳳池日澄碧濟濟多

士新○朝朝延이 清平而賢士見用也

濟○余病不能起健者勿逡巡○指

健者勿逡巡○上有明

哲君下有行化臣○歸朝則當見用也

行○남금이거시고아랜教化

奉贈射洪李四丈

夫人屋上爲人好爲亦好○夫人是指李四也

잇노라다 萬里須十金妻孥未相保 萬里를 가매十

金을가들우두너겨질과子息 蒼忙風塵際 을서르安保하더물호리로다

躑躅騏驎老志士懷感傷心曾已傾倒 은躑躅

勢類 一라志士는指李四호니李四上 惘甫 之奔走風塵호야傾倒心曾호야以待之也

그라 ○빈름과드들호이외왔비드호너이 그르치 騏驎馬上늘앗도다志士上술호물

아어 가우려마호물호 아어가우려마호물호

奉酬薛十二丈判官見贈 고호

忽忽峽中睡悲風方一醒 忽忽은多睡貌 峽中

에 서 오 다 가 슬 픔 비 리
西來有好鳥為我

下青冥 西人 西來로 서 오 는 요 호 새 잇 는 가
다 鳥 鳥로 서 오 는 요 호 새 잇 는 가

羽毛淨白雪煥澹飛雲 기 飛雲기
외 조 호 니 슬 락 구

龍仙 문 龍仙 의 龍仙의
既蒙主人顧舉翻喉孤亭 의 孤亭의

人의 도 라 보 문 나 버 실 서 는 가
持以比佳士

及此慰揚舲 揚舲 揚舲은 航行舟也
持以比佳士

清文 의 清文의
如王音이 오 見道 敏捷也
見道發新劄

辭之清文이如王音이 오 見道 敏捷也
見道發新劄

上寺卷之二

道理보문갈호서러笑欲學鵠夷子待勒燕

山銘人資憲의擊劍奴字號鵠夷子中漢

功而後에이可退休也一니라○鵠夷子의

이를비호고저홀덴燕山人誰重新郢劍致

君君未聽漢人甘延壽斬郢支單于字니

君不聽用也一라○위郢支비하하호호重

志在麒麟閣無心雲母屏卿弘이

오第五倫이為司空이여每朝見에弘

隔其間言此言辭丈之當志在立功盡
條外是勿望上之寵眷也○此日麒麟

麟閣에잇고雲母屏風에卓氏近新寡豪家

朱門扁相如才調逸銀漢會雉臺蜀人富人

이新寡下아늘相如上以琴挑之意○文君
이夜奔하하라雙星은指牽牛織女也○此

는言辭之有新婚言하하○卓氏且至○은사
려하을어이드와나豪華意지외불고門은

다맛더나相如의저되俊逸하하客來洗粉黛

日暮拾流螢不是無膏火勸郎勤六經車胤

螢言야讀書하하美新婦下不事容飾하
正勸諱以好律也○소하오하하粉과黛

를 잊고 잊나 조히 홀려도 나 노반 되를 못
다 이 기름 브리 업호출 아다 라 卽君의 六經

보즈 러 너 닐 구 老夫自汲澗野水日冷冷 夫
불 勸 者 矣 矣

는 甫 十 自 謂 라 ○ 늘 근 노 문 바 시 벗 무 我 歎
를 가 로 나 의 했 무 리 나 날 문 갖 도 다

黑頭白君看銀印青 漢制에 二千石以上은
皆 銀 印 青 綬 一 寸 一 寸 一 寸

나 는 거 은 머리 세 요 문 슬 커 는 그 病 卧 識 山
뒤 는 銀 印 의 퍼 러 호 문 보 듯 다

鬼為農知地形 此는 甫 一 自 述 也 一 寸 一 寸 一 寸
는 야 누 어 서 의 했 것 기 슬 알

오 년 음 자 이 호 요 매 誰 矜 坐 錦 帳 菩 履 食 魚
선 리 알 구 를 아 노 라

腥 誰 憐 我 的 曾 為 而 坐 錦 帳 矣 一 寸 一 寸 一 寸
漢 制 卽 官 官 是 給 錦 帳 古 一 寸 一 寸 一 寸

厭食楚魚之腥하노라○기錦帳에 안연이
글어 옛비 너기 리오
고기 의 비류물 먹

노다 아철
東南兩岸坵橫水注滄溟碧色忽惆

悵風雷搜百靈此는言峽江之險하야○東

근브리바를로브어가
다프른비처忽然
히슬프너
분롬파울에
와百靈을더듬는듯

하도
空中右白虎赤節引娉婷自云帝里女

嘒雨鳳凰翎하호니娉婷反호고娉婷은徒寧反

騎鳳凰하야行雲雨也
라○空中에右人
낙白虎
불근符節로코온겨
지블혀가
늦

다제닐오
덕帝里
옛겨지비로너
襄王薄行
鳳凰의
놀개에
서비로
생노라

古詩卷之三

跡莫學冷如丁千秋一拭淚夢覺有微馨楚人

襄王이 夢見婦人言니 白云 我는 帝之季女

로니 未嫁而凶호니 閨主의 遊高唐호고

願薦枕席호니 有鶴이 止遼東華表柱日

有鳥有鳥丁令威니 去家千年에 今始歸호

라 此는 이 두이 卷니 只라 許言薛與新婚之

好호다 〇 襄王은 丁니 年 자 최 열우니 사늘

호이 丁호도 木 卽호다 아를 다니 라 千秋에

호빈 故브 를 矣호 且 卽을 씨나 欲호 其다 온내

이시 人生相感動金石兩青瑩夫婦之情이

니라 〇 人生애서 感動호니 夫 夫人但安

와 돌래 두기니 夫호도다 夫人但安

坐休辨渭興溼夫人은 오직 便안하안자서

渭와 다 吳 涇 水를 潤하디 말

坐休辨渭興溼

夫人은 오직 便안하안자서

渭와 다 吳 涇 水를 潤하디 말

라 龍蛇尚格鬪血暗郊垌此는言當時에 戰爭이 休息也

니 리 龍과 비 양 패 오 히 려 사 호 悉聞 聰明

主 治國用輕刑用輕刑은言尚德也 一 라 〇

이 나 是 刑罰을 쓰지 못다 銷兵鑄農器古今

歲方寧 寧也 一 니 라 〇 兵戈를 노기 農器를

야 文王曰 儉德俊又始盈

庭 文王이 日勤儉德을 시니 俊又之士 一 衆

시 니 俊又 一 비 르 세 榮華貴少 壯豈食楚江

萍 楚人昭王이 渡江하다가 得一物이 如斗

라 此는 勉薛之 立功業也 라 策筆는 저

오 사 리 貴호니 엇대 楚江 엇말하 물 엇고 이

貽華陽柳少府

繫馬喬木間 問人野寺門 柳少府 寓居野

訪 호니 라 노 포 나 무 스 이 에 물 로 라 柳 侯 披 衣

笑見我顏色 温 柳 侯 一 笑 가 스 문 해 혀 고 서

和 詩 並 坐 石 堂 下 俛 視 大 江 奔 石 堂 人 아 래

구름이 보라므로 火雲洗月露絶壁上朝曦

石壁엔 아침 햇빛이 치도다 오르는 듯다 自非曉

相訪觸熱生病根스되로 새 배서르보디아

의 불취나 南方六七月出入異中原 言中國

고고南方은甚熱也이라南方人六七月에 드나드도이中原과 다르도다 老少

多暍死汗踰水漿 飜을그이와저무니해

문兼水해두위 俊才得之子助力不辭煩

喜得少府의俊才女아不辭筋力의煩勞而 來訪也이라 俊逸을지조를나子를어두

上卷之二

나히의어즈러우물아
다아니하야와보노라
指揮當世事語及戎

馬存涕淚濺我裳悲氣排帝閭
也帝關은天門

府上負經世之志
也
也
也

也
也
也
也

也
也
也
也

也
也
也
也

也
也
也
也

也
也
也
也

也
也
也
也

也
也
也
也

也
也
也
也

江漢明主何存乎
牛文章一小技於

道未為尊甫上有謙必府之尊已也上道也

尊言起子幸斑白因是託子孫火府言

起發子德意於寒老之間言子因此相見

俱容古字孫也

信州結廬依巖垣古信州也指夔州也

相去四五里徑微山葉繁

時危絕佳

士况免軍旅喧

佳士也指必府也○時節
危亂也

把取言也
先立也

醉從趙女舞歌鼓

秦人益

古詩也樂趙人多佳人也
李斯云擊瓮叩缶者也
秦

秦聲也

○金醉言也
趙女謂作者也
秦

子壯顧我傷我驩兼淚痕

火府也
少年而傷

乃悲喜

相無也
○古의거야서나를
노라보아슬허고니가
즐기며
조

餘生如過鳥故里今空村

歸故鄉也
不得

○나은人生이되나가느새그되나
사단
은
촌
이
제
빈
村
이
되
외
엇
도
다

授簡成華兩縣諸子

赤縣官曹擁材傑軟裘吹馬當冰雪

京邑人屬縣

有赤字이라○赤縣은 官曹 材傑 意시 以

이 似 似 也 소니 보라 是 丈矣 과 似 是 也 是 也

어 是 也 是 也 是 也 長安苦寒誰獨悲杜陵野

意 也 是 也 是 也

老骨欲折野老 杜甫 自謂 長安人 甚

호 是 也 是 也 是 也

南山豆苗早薺穢青門

호 是 也 是 也 是 也

瓜地新凍裂陶潛 詩 種豆南山下 瓜

門 意 也 是 也 是 也

是 也 是 也 是 也

是 也 是 也 是 也

라잇
노

贈鄭十八賁

溫溫士君子令我懷抱盡
君子指鄭賁也
溫溫志士君

子
子靈芝冠衆芳安得闕
靈芝冠衆芳安得闕

親近
言鄭賁如靈芝芳馨不可闕於

身跡非隱
言遭亂志不得歸窳

非隱
言遭亂志不得歸窳

身跡非隱
言遭亂志不得歸窳



細人尚姑息吾子色愈謹

細小也子色也姑息也

니그의는뜻다치高懷見物理識者安肯哂

니우삼가뜻다物理를아라보느早飛欲何待捷

徑應未忍也官卑는以不忍道干進

기들오고저하느니오즈름길하示我百篇

文詩家一標準也百篇人卷위를외니글

다羈離交屈宋牢落值顏閔也四子로此鄭

그개로여희여드노매屈原宋空을사피亦
오서의희드노매顏閔搜을맛니로라亦

陸迷畏途藥餌駐脩軫

言盜賊以縱橫也

藥餌로延年也 陸迷畏途藥餌駐脩軫

故人已遠青史字不泯

賦滅 故人已遠青史字不泯

飯葵菹 菹은草名이라言蔬食而行歌堯舜之道也

異味煩縣尹 數益資好事

心雖在朝 謁力與顧矛盾

上 雖在朝謁力與顧矛盾

天 雖在朝謁力與顧矛盾

子1나 筋力이 衰老하야 典願不合의 如牙
盾也 1 나 0 2 2 2 이 비록 朝謁고져 호여 이
시나 히이 願과다 又 抱病排金門 衰容豈爲
言야 어그릇도다 敏捷하호리오

贈衛八處士

人生不相見 動如參與商 參商二星이 東西
에 間隔하니라 0

人生에서 르보디 몬호다 아
다 參星과다 又商星근도다 今夕復何夕 共

此燈燭光 오 故나 조호호 호호단나 조
고이 故비 출다 호호라 少壯能

幾時鬢髮各已蒼 제 무는 能히 벗앗 베니 오
구민더 리 비어 吾老하호

도 訪舊半為鬼驚呼熱中腸

半安鬼 一尺외

도 소너늘라 불리 焉知二十載重上君子堂

君子는 指衛處士 矣다 ○스물 拾아川 昔別

君未婚兒女忽成行

아니 忽 變 되 니 오 느 君 未 婚 兒 女 忽 成 行

行列이 이 然도다 怡然敬父執問我來何方

父執은 父之執友 一니라 ○怡然히 아비 對

서 온다 問答未及已 兒女羅酒漿

무려 對 答 未 及 已 兒 女 羅 酒 漿

잇다 問 漿水 夜雨剪春韭 新炊

間黃梁

밤맛이 예보 밋 영귀를 뒤오재

主稱會

面難一舉累十觴

主人亦精處士一라○主

우니라 보어 한번 드려 슈 十觴亦不醉感子

故意長

의 밋 쓰다기로 문感動하여니라 明

日隔山岳世事兩茫茫

니 값다래山岳을 드

하다아는
라하리리

贈蘇侯

異縣昔同遊各云厭轉蓬

다른곳을히네흔
타노라 제여 품닐

오더물아 첫노라하다 소라別離已五年尚在

行李中 여회연디하다父히로디戎馬日

衰息乘輿安九重 乘輿는天子人兩乘이니

이나날그치가니乘輿有才有何樓樓將老

九重에便安하디사도다 委兩窮樓樓는無兩定處之意라此는指樓

히든나는將次人늘다 為郎未為賤其奈

疾病攻의爲工部貧外郎也上라○郎官

나를攻治호 子何面鰲黑焉得割心會는

애엇데호 子何面鰲黑焉得割心會는

巴蜀倦剽劫下愚

成土風巴蜀이盜賊의剽劫호어다가하幽

薊已削平荒徼尚幽州薊州人네기하弓

斯人脫身來非吾道東人

學指獲하니脫冠亂而來蜀也一라鄭玄이

去하니吾道一東矣라하야○이사근이모문

乾坤雖寬大所適裝囊空言獲之實也

肉食哂菜色

과사행裝엇囊藥이회엇도다肉食哂菜色

少壯欺老翁고기어그된나물익는비출우

를欺라况乃主客間古來偏側同호불어

나그벗스이에네로오애君今下荆揚獨帆

如飛鴻그의이저荆揚으로너러가는니외

二州豪俠場人馬皆自雄言荆揚二州之人

以欺護於客也나라○두그물출豪俠잇

請甘飢寒再請甘養蒙蒙은蒙昧未明

以自全也라○호인詣호든주리어치우

물늘히더고다시請호든蒙호문들히

라너
기

君不見簡蘇侯

君不見道邊廢棄池君不見前者摧折桐百

年死樹中琴瑟一斛舊水藏蛟龍言枯桐可以為琴

瑟이니此有才者一終見用也一라藏蛟龍은此土之守兩養也一라○그의는

비리엇는모슬보디아니하는다그의는알

릿갓드릿는어귀남글보디아니하는다百

年을주근남기거은고밍그로에맛그丈夫
蓋棺事始定君今幸未成老翁何恨憔悴在

山中

言丈夫事業이 死而後定이라 未可知其終窮也 一 然 ○ 丈夫는 棺槨人됨게

를 다 아 아 이 리 이 듯 一 死 후 는 나 그 의 이 제 후 의 는 근 한 아 비 드 외 디 모 후 엿 는 나 然 性

히 잊 가 온 뒤 이 슈 深山 窮谷 不可 處 霍 霍 颯 颯

颯 兼 狂 風

此는 颯 其 出 也 一 然 ○ 기 昏 외 과 기 昏 외 과

벼 락 과 찻 찻 과 벼 어 러 운 벼 락 이 兼 處 矣 一 然

贈 李 白

二 年 客 東 都 兩 歷 厭 禳 巧

工 巧 然 히 東 都 에 나 그 바 드 리 아 다 나

二 年 客 東 都 兩 歷 厭 禳 巧

野 人 對 羶 腥 蔬 食 常

上 部 卷 二 上

不飽 獨溪云野人所喜者蔬食一 언아르

對肥糖故思青精飯耳 라 ○ 의

精飯 使我顏色好 子青精飯은食之延年호니

苦乏大藥資山林跡如

掃 已上은密甫自叙호다 ○ 苦하곤樂호

李侯金閔彦脫身事幽討 金閔彦 金

奉輪 林호니 幽討호는討尋幽趣也

李侯 深호다 討尋호는물일호는다 亦有梁

宋遊方期拾瑤草

瑤草一名珊瑚樹之類
以合丹藥服餌

之術
白이將遊梁宋
求하야以求神仙

瑶草
주어어
하로期約하되다

戲贈鄭廣文及兼呈蘇司業

源明

廣文到官舍繫馬堂階下

廣文이마에래나
르다가堂人버렁

아래
다
醉即騎馬歸
頗遭官長罵
술醉거
는골물

타도
라와즈
오官長이
才名三十年坐客寒

無
毛才名잇건디
설흔히로되안
즐
賴有蘇

司業時時與酒錢時에 술 살 돈을 주다

戲贈二友

元年建巳月郎有焦校書上元元年也

自誇足替力能騎生馬生馬未調

習也하질드디아너호물앗가물

一朝被馬踏唇裂板齒無板齒是大齒也

不肯已心不肯已

欲得東擒胡東擒胡

다 ㄷ ㄴ
다 ㄷ ㄴ

元年建巳月官有玉司直

元年建巳人曰러 비스리玉司直이

잇도

馬驚折左臂骨折面如墨

리 놀라 원 불히 것그니

얏 ㄷ ㄴ
얏 ㄷ ㄴ

驚駘漫染泥何不避雨色

驚馬

泥途

야墮而折臂호니此는寓躁進之戒

비니 ㄷ ㄴ
비니 ㄷ ㄴ

勸君休嘆恨未必不為福

塞上

先馬

호니人皆異之이늘翁曰何知非福이

皆賀

호니日何知非禍이리호其子

墮折體

어늘人皆吊之호니曰何知非福이

리호 胡人의 大入을 야丁壯이 戰死 | 어는
其子 | 獨以跛로 獲保全을 니라 ○ 勸훈도
그의 노 葉根을 더 말라 반도
福도 의 다 아 나 훈 줄 아 너 니라

分類杜工部詩卷之十九

分類杜工部詩卷之二十

寄簡中律詩十三首

秋日夔府詠懷奉寄鄭監審李賓客芳

絕塞烏蠻北孤城白帝邊

絕塞烏蠻北孤城白帝邊舊州以西州有蠻古以蒲烏白

自帝城在夔州古計此下至同賜杜曲

邊塞一鳥蠻人北州也飄零仍百里消

渴已三年甫一自蜀也至雲安也自雲

杜詩卷之二十

○飄零히든니는관히지즈로百里
로소니滄海人病은하아세히로다雄劍鳴

開匣群書滿繫船劍의有雌雄하나라○수

여려글위큰미은비龍離心不展衰謝日蕭

然어즈러위여희어돈쇼애으물
퍼더믈호니늘거날로蕭然호라筋力妻

孥問菁華歲月遷菁華는英華也라○히
물거짐과子息패문는니

곳덟歲月이登臨多物色陶冶賴詩篇言見
을마가하다

하야以詩로陶成호미如陶者地植이녀
참者鎔鑄니라○노핀티물아더러보

나物色이하니陶冶호峽東滄江起巖排古
를讀篇을依賴호노라

樹園

峽이 북근 또는 차니 滄江이 이 지릿고 拂雲
바 회에 버섯는 옛날가 두렵도다 拂雲

靈楚氣朝海蹴吳天

言南楚瘴氣高拂乎雲
하고 江流朝海之勢

蹴踏 吳國之天也 一라 〇 千루에 다 잇는 楚
人氣運이 어금 丑바 르래 가 는 으 른 吳人하

는 玄 太 煮井為鹽速燒畬度地偏

우 吳를 글
소 吾 잇

了 〇 吳를 셀라 고 畬田은 畝를 브러
什 度量 호 畧기 운 디 다 고 矢다 有時驚疊

嶂何處覓平川

有時에 重疊을 밧부 린 놀라
노니 어디 가 平川州출어 드

雙鷗雙雙舞獼猴壘壘懸

壘壘 重疊貌
라 〇 畧 巨 已 雙

雙이 杏대고 斗는
斗斗 잇도다

碧羅長似帶錦石小如錢

프른女蘿는기루미씨르고어
春草何曾歇

寒花亦可憐 此는言變地之暖也 | 라○
歌하리오차위

獵人吹戍火野店引山泉 言獵人

早行 俗이無井하야接竹筒而引泉也 | 라○

吹獵 獵을사르니防淺을보를불어 | 喚起搔頭

急扶行 喚起는被人之喚起니 | 急扶行 急扶行은爲人之所

扶 扶一云杖名이라○분러니로매머리

兩京猶薄產四海絕隨肩 以長이五

든 肩隨之라 絶隨肩은 無交友也
○ 두 肩隨之라 絶隨肩은 無交友也
○ 두 肩隨之라 絶隨肩은 無交友也

海엔 엇게 조차 든 幕府 初交 辟郎官 幸備
사 幕府에 幸히 貢數 瓜時 猶旅寓

負 言 東川 節度 使 嚴武 辟 甫 為 參 謀 也
拜 工 部 負 外 郎 故 曰 交 辟 備 負 也

○ 幕府에 幸히 貢數 瓜時 猶旅寓
郎官에 幸히 貢數 瓜時 猶旅寓

萍泛若 黃緣 左傳에 瓜時 而 往 及 瓜 而
代라 瓜時 而 往 及 瓜 而

시 藥餌 虛狼籍
藥餌 虛狼籍

秋風灑 靜便 狼籍은 狼의 藉草 而 去
則 靜亂 故 允 物이 縱橫 敗亂

을 謂 狼籍이라 藥餌 虛胡 開櫟
니 謂 狼籍이라 藥餌 虛胡 開櫟

驅瘴癘明目掃雲煙

憂愁鬱結者易為瘴癘之兩侵故曰開襟以

驅之也이라○曰○曰○물어러티은病을을
오누늘불기며雲煙을以러브러노라高

宴諸侯禮佳入上客前哀箏傷老大華屋艷

言赴落鎮人宴會也○成傷所聞之內
也이라神仙은指佳人也이라○노은

이바디는야諸侯一橙按을니고은사
은노은은알리있도다을은箏人소리예늘

子를을노니빛난지비
神仙이고은듯을도다南內開元曲常時第

子傳法歌聲變轉綺座涕潺湲

南內는殿名
이라明皇이

選樂工을야自教法曲謂之梨園弟子이라
는니라變轉은五音이相變轉也이라甫一

自註 栢中丞筵에 聞 梨園弟子 李仙奴의 歌
호라 ○ 南內 殿 元人 늘 常 持 弟
子 傳習 法 矣 소 리 變 轉 矣
니 座 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣

吊影 夔州 僻回 腸 杜曲 煎
州 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣

相吊也 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣
腸也 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣

卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣
卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣

戎羶 龍 廐 門 是 苑 馬 門 也 卽 마 弓 矣
卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣

時世之事 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣
卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣 卽 마 弓 矣

賈扶 王室 蕭曹 拱御 筵 秉威 滅蜂 蠶戮 力效

鷹鷂 左傳鷹鷂之逐鳥雀也 此言廟堂大

室 臣이 佐輔而 險亂也 一 耿弁 賈復이 王

舊物森猶在 舊物 森猶在 舊物 森猶在

凶徒惡未悛 上句는 言 收復 京都 一 오 下 句

國須 與 文 物 이 森 然 하 오 히 려 으 나 모 든 國 須

行戰伐人憶止戈鉞 鉞은 音 延 이 너 小 矛 也

也 也 一 라 오 나 라 하 하 모 르 오 매 하 호 문 行 홀 다

奴僕何知禮恩榮錯與權 衛 青 이 起 自 奴 僕 專 다 此 는 言

棟山之類
一라
○奴樣은
어는
權柄을
주시
도다
胡

星一
彗
李黔首
遂拘
孽星
胡星
은
旄頭
一라
妖

一
니
言安史之亂
을
다
○
되
비
라
言
변
바
치
사
니
기
은
어
릿
百
姓
이
지
즈
로
엮
티
어
너
라

哀痛
絲綸
切煩
苛法令
益蠲
責也
一라
○
言
詔
自

古
시
는
絲
綸
이
切
至
古
나
어
즈
다
業
成
陳
始
王

兆喜
出于
敗陳
戎王
業之
難也
一라
兆
喜

于
敗
은
文
王
이
將
出
獵
에
卜
之
白
所
獲
이
非

古
非
惡
라
古
야
는
遇
呂
望
於
涓
濱
을
牛
載
來
收
復
之
事
을
다
○
功
業
이
일
어
늘
此
下
는
述
肅
宗
興
王

古 산의 를 비 프 고 十 兆 一 又 且 宮 禁 經 綸 密

台 階 翊 戴 全 言 賢 相 曰 贊 翊 也 一 曰 宮 禁

호 台 階 翊 戴 熊 羅 戴 呂 望 鴻 鴈 美 周 宣

詩 鴻 鴈 篇 曰 美 宣 王 曰 能 安 集 流 民 也 一 曰

王 시 을 기 리 翊 戴 周 宣 側 聽 中 興 主 長 吟 不 世 賢

言 王 室 曰 中 興 也 一 曰 吟 咏 而 思 鄭 李 之 輔 佐

也 一 曰 中 興 也 一 曰 音 微 一 柱 數 道 里 下 牢 千

에 有 柱 觀 在 江 陵 李 居 峽 州 曰 一 曰 五 柱 小

에 有 柱 觀 在 江 陵 李 居 峽 州 曰 一 曰 五 柱 小

리는 一柱에 서서 不歪오느니 鄭李光時論文

章並我先 此下로 至佳句 涉華機 是皆示鄭李光時節人議論에

빛나니 文章은 다 陰何尚清省 沈宋欵聯翩

之 陰何之文이 清新而 驚省於人 古且沈宋文이 聯翩疾速 古皆比鄭李也 一과

沈 陰何避이 오치려 是 古라 是 古고 古律 陰何避이 오치려 是 古라 是 古고 古律

比 崑崙竹 音 知 燥 濕 絃 黃帝使伶倫 二로 伐崑崙之竹 古 作 律

揚 古 宜也 一과 法律이 崑崙人대와 三고

소 리는 日 古어 古 風流俱善 價 愜 當 久 忘

筌

莊子卽得魚而忘筌也筌卽取魚具也謂爲文章卽當理而遺聲迹也

剌

○風流也筌卽當理而遺聲迹也

登龍蓋有焉

鄭莊卽置驛長安郊也請賓客者

言鄭李之好客待士也此卽用同姓也

이 물음도 이니 龍門雖云隔禮數不敢墜周

旋 隔禮數也卽與鄭李別也卽周旋已相追逐也

敢히 다다아니고노라 高規收人表虛心味

道玄 言鄭李門下也務收人中之表儀者

사리의儀表를枚用하고
위道理玄妙호를맛내너기
馬來皆

汗血鶴唳必青田
鶴嘉記에青田에
有雙自

血馬와青田鶴也
라오리오너다
피습

다羽翼商山起蓬萊漢閣連
賓客은太子官

輔太子事也
秘書監은掌圖書秘記
고너

即漢人東觀也
라오물사리
商山에

漢閣에너고蓬萊殿은
管寧紉帽淨江令錦

袍鮮
管寧이居遼東
고야常著白帽
고江
錦오리조고江令의
東郡時題壁
南湖日扣舷

東山에셔나날빛시우를두드리낏다遠遊

凌絕境佳句染華牋어리노라언혀애凌犯

조히에저每欲孤飛去徒為百慮牽此下至黃雀

性翩翩은甫自叙라○每常의로이
라가고져컨아른술父몬혜요미기다

외라옛生涯已寥落國步尚遙遙
進貌은行不

여言亂也라○生涯專아의다衆枕成

蕪沒池塘作棄捐言甫遺亂去平生

拊也池와塘패브리여슈디외엇도다

別離憂恨恨伏臘涕漣漣恨恨是慘傷也歲時伏臘是世

俗人所以祀先이니甫下旅寓他鄉故로涕泣也이라○여희여슈애시르문恨恨古고

伏과臘애후르露菊斑豐鎬秋蔬影澗漣鎬豐

는在長安古고澗漣은在洛陽古니皆甫의故鄉이라○이슬마즈菊花는豐鎬애어르

는古고古고菜蔬는澗漣共誰論昔事幾處

有新阡阡은指言墓道古니言故舊皆歿也

古리오멋고대서富貴空回首喧爭懶著鞭

劉琨曰常恐祖生의先我著鞭古노라○富貴에호호아리돌아보라고수우위려고호호

는 什해 楚 師 가 兵 戈 塵 漠 漢 江 漢 月 娟 娟 玄

에 드 트 리 아 두 고 나 江 局 促 者 秋 燕 蕭 疎 聽

晚 蟬 局 促 은 言 不 得 有 肆 也 一 과 〇 局 促 古

야 미 소 리 雕 蟲 象 記 憶 烹 鯉 問 沉 絲 揚 子 州

雕 蟲 篆 刻 이 라 고 古 詩 에 呼 童 烹 鯉 魚 支

니 字 有 尺 黍 書 一 로 다 고 다 〇 鰓 에 魚 支

魚 支 魚 支 魚 支 魚 支 魚 支 魚 支 魚 支 魚 支 魚 支

平 杖 偷 存 子 敬 甌 巖 君 平 이 賣 卜 成 都 古 야

敬 이 謂 盜 用 青 甌 是 我 家 舊 物 이 니 可 持 軍

言家無餘物也。라。○。卜。古。君。平。의。막。
대。를。且。노。니。盜。賊。은。子。敬。의。시。숙。을。두。도。다。

囊空把釵釧米盡拆花鈿也。라。○。는。以。爲。食。
皆。言。賣。易。以。爲。食。

리。업。슬。서。天。하。근。燥。鈿。을。眩。리。노。라。甘。子。陰。
뵈。어。는。빈。허。와。불。의。를。자。바。풀。오。必。甘。子。陰。

涼葉茅齋八九椽也。라。○。는。어。두。우。여。서。늘。은。
니。과。오。새。지。는。연。아。喜。丈。

다。세。로。陣圖沙北岸市暨灤西巔也。라。○。는。어。두。우。여。서。늘。은。
陣。圖。沙。北。岸。市。暨。灤。西。巔。也。라。○。는。어。두。우。여。서。늘。은。

市。暨。灤。西。巔。也。라。○。는。어。두。우。여。서。늘。은。
市。暨。灤。西。巔。也。라。○。는。어。두。우。여。서。늘。은。

市。暨。灤。西。巔。也。라。○。는。어。두。우。여。서。늘。은。
市。暨。灤。西。巔。也。라。○。는。어。두。우。여。서。늘。은。

棲遲病即痊也。라。○。는。어。두。우。여。서。늘。은。
言。爲。事。物。의。所。絆。而。心。常。摧。折。

而痊也
一라
○외
덕
어
서
고
이
長
常
것
紫

收岷嶺芋白種陸池蓮
란
분
그
니
란
岷
嶺
것
도

을
시
陸
池
옛
蓮
色
好
梨
勝
賴
穰
多
粟
過
拳
도
비
치

너
비
사
르
리
싸
미
라
와
터
으
고
보
勅
厨
唯
一

味求飽或三鱸
보
어
의
탕
을
라
줄
논
차
바
는
求

호
번
時
或
서
兒
去
看
魚
笱
人
來
坐
馬
韉
坐
馬

言
貧
無
席
也
一
라
○
아
히
는
가
고
기
잡
는
縛

柴門窳窳通竹溜涓涓
서
보
로
리
문
이
좁

署妍銀章이 女不用故 臣端也 詩라 省郎이

故臣曰粉署一粉浦以 負外 離一 不能入

朝而空想官署也一너라 〇雲霧人非에는

銀印이 보리니 女다른 현 紫鸞無遠近黃

雀任翩翩紫鸞是 喻鄭李之 飛騰高遠也 翔

學達從衆明公各勉旃能從俗而下句는 勉

鄭李之立功業也一라 〇이 비화남 正聲

華夾宸極早晚到星躔以夾輔王室이니 侍

日高步上天乎오○ 및 전 소 리 宸極 音 夾 輔

大 諫 留 匡 鼎 諸 儒 引 服 虔 匡 衡 小 字 鼎 服 虔 字 衡 漢 人 服 虔 字 衡 漢 人 服 虔 字 衡

善 著 文 志 二 人 也 鄭 李 也 ○ 總 切

치 諫 爭 志 匡 鼎 也 爾 文 也 ○ 總 切

예 服 虔 也 不 過 輸 鯁 直 會 是 正 陶 甄 魚 骨

은 直 言 也 難 受 也 如 骨 之 刺 在 喉 也 比 王

陶 甄 也 陶 者 土 也 甄 者 火 也 比 王

者 之 政 化 也 大 也 鯁 直 也 是 也 比 王

남 也 大 也 不 過 輸 鯁 直 會 是 正 陶 甄 魚 骨

다 霄 肝 憂 虞 軫 黎 元 疾 苦 駢 軫 元 名 猶 黎 民

也 一 也 ○ 巴 也 吳 也 什 也 什 也 什 也 什 也

야 也 一 也 ○ 巴 也 吳 也 什 也 什 也 什 也 什 也

也 一 也 ○ 巴 也 吳 也 什 也 什 也 什 也 什 也

在 모 모 雲臺終日畫青簡為誰編漢人明帝

以記事言李一立功業在書於

史策也一라○雲臺에서 나리 못 두루 그

路難何有招尋興已專言甫此下는甫

自叙一라○관타미어려우면은은라

具飛楫暫擬控鳴弦控은引也言好楫

우○由來로는는비출임고라天노나政과

라身許雙峯寺門末七祖禪雙峯寺는在

釋迦牟尼佛是謂七祖
一라○너모라雙
峯人 더러許호고法門으라七祖의禪을求

라호라落帆追宿昔衣褐向真詮
寺欲見雙峯

之願故로曰追一라真詮은佛法이라○빛
뜻글더여빛고저호물追求호고누비吳

니버眞實人말安石名高晉昭王客赴燕甫
人물向호라

自註鄭은高簡호야得謝太傳之風호고李
宗親이라有燕昭之美라호니此는燕昭

은李之芳의喜客也一라○安石의말호
晉에습고昭王의소는燕으로가矢다

途中非阮籍查上似張騫
言鄭李得達호
非如阮籍의哭

途窮也一라李之芳이嘗使吐蕃호니라○
阮籍이아나오들글우矣張騫이

다 正 披拂雲寧在淹留景不延 衛瓘이 見樂 廣하고 曰若

披雲霧 하야 靚青天이라 故다 此下는 甫 自叙 1라 〇 此러 必리 면 구루미 어느 이 시

어리 오미 모러 이 슈애 故 風期終破浪水恠莫

飛涎 水恠는 龍神獸也 1라 〇 風期에 只 妖恠 故 飛涎 故 妖恠 故

이 손 추 들 늘 他 日 辭 神女 傷 春 恠 杜 鵑 言 他 日 而 別 巫 山 人 神 女 廟 恠 在 春 風 中 聞 杜 鵑 時 不 1라 〇 大 小 神 女 廟 를 어 故 近 보

를 물 슬 혀 저 거 니 라 淡 交 隨 聚 散 澤 國 遠 回 旋

를 물 슬 혀 저 거 니 라 淡 交 隨 聚 散 澤 國 遠 回 旋

地 多 陂 澤 故 詩 謂 之 澤 國 이 라 〇 澤 國 에 故 도 라

나 버도르려 본自依迦葉何曾藉偃佺迦葉佛也

라 오偃佺은 仙人이라 言摩佛而不學仙也
○ 牽來△△로 迦葉을 引노니 이느 일득

優佺을 籍 爐峯生轉丐橋井尚高蹇香爐峯은 在 盧

山△고 橋井은 在 鄒州△니 라 ○ 香爐 峯은
도 라 보매 나 비△니 橋井은 오 히려 노 피 드

中 려 도 東走窮歸鶴南征盡跼爲白鶴이 巢 遼

야 니 라 跼은 陸也 南方에 毒霧 薰盛△△
야 飛鳥이 跼陸水中이 니 라 ○ 東 域△△로 드

라 橋가 려드 다△△南 域△△로 晚聞多妙教
녀 夕로 기 引드는 데△△가 리 라 晚聞多妙教

卒踐蹇前愆 妙教는 釋教也 修其教者
△△是以 追蹇前世 惡業이 니 라

○느 저 드로니 徽妙호 마르 초미 하니 顧愷

丹青列頭陀 瑛 鑄 顯 造 之 王 簡 樞 作

頭陀寺人碑文호니라○顧愷이그리니버

衆香深黯黯幾地 肅 芊 芊 慧 香 之 戒 香 定 香

地는釋書에自第一地로至十地니言修行

也 漸也 一라黯黯芊芊은皆言未能修行

極清羸任體孱 釋書에有勇猛精進호다孱

弱而勇於學佛也 一라○勇猛호로호호호

호를 모르면 **金篋空刮眼鏡象未離銓** 釋書
 니 良醫治目者以金篋刮其眼膜也 如來心於中顯
 現 現如鏡中象이라 南言鏡中之象
 을 未離乎粗迹호니 要當悟空達本 如得
 魚忘筌 筌야아 斯為善學佛也 니라 ○金
 빈 빈허로 갓누네 신거슬 거더 브 릴 뿌 너 로
 다 다거 우 루 엇 얼 구 라 자 치
 를 를 여 희 디 몬 츠 갓 노 라

寄岳州賈司馬六丈巴州嚴八使君兩

閣老五十韻

衡岳猿啼裏巴州鳥道邊

衡岳은 남우는 오기 오巴州는 서

이로다 故 人俱不利 謫官兩悠悠 故 人利

디 悶 矣 何 然 也 開 關 乾 坤 正 榮 枯

雨 露 偏 上 句 言 收 復 二 京 也 下 句 言

여 러 正 矣 不 均 也 長 沙 才 子 遠 釣

瀨 客 星 懸 賈 誼 為 長 沙 王 傳 也 比 賈 司

대 客 星 犯 帝 座 一 後 也 釣 于 七 里 灘

이 러 故 也 故 曰 長 沙 才 子 遠 釣 也 故 曰

憂 捧 御 筵 此 下 叙 調 肅 宗 鳳 翔 時 事 及 疎

黠에드라든너큰시르므로남
討胡愁李廣
금안자거신더를북수고요라

奉使待張騫
言討胡未捷則待張騫也
李廣고奉

在討호만李廣을시금고奉命을야
無
보리여앗는니안張騫을기들우다라

復雲臺仗虛修水戰船
言行宮에無法仗也
一라○伍雲臺잇儀

仗이업고虛하므러서
蒼茫城七十流落劍
사흥흔비를고다라

三千
鄜食其下齊七十城
言嶽山이反
而河北諸城이皆陷設고玄宗이幸

蜀三千里之遠也
一라○城일흔으란아
라히브리고劍閣人三千里에흘러더가시

吹秦晉旄頭俯澗灑
秦晉은言關中
다畫角吹秦晉旄頭俯澗灑
다다旄頭는胡

星이라 澗經水는 在洛陽也 澗水와 鍾水

에다 小儒 輕董卓有識 笑符堅 董卓이 逆

堅이 伐晉을 以比 祿山之 必止也 符堅이 符

는 符堅을 浪作 禽填海 那將 血射天 赤帝女

海而死 志叶 化爲 冤禽 志叶 名曰 精衛 志叶 衛

石木 填海 志叶 商人 帝心 無通 志叶 爲

華囊 盛血 志叶 仰而 射之 志叶 名曰 射天

中 속 箭 曰 시 새 비 及 志叶 萬方 思

助 順 一 鼓 氣 無 前 鼓 州 傳 氣 也 言 得

衆助而所向必破也
一
萬方順
氣運

陰散陳倉北晴曛太白巔
陳倉縣在

鳳翔
滿宗
駐蹕
于此
言戰勝之狀也

陰氣散而陽氣生
太白人曰太白亂麻尸積

衛破竹勢臨燕
河北
數節之後

而解
言其易也
一
라
어
스
러
운

勢
燕
法駕還雙關王師下八川
關中

八水
見一卷註
此
言
救
復
長
安

也
一
라
○
法
駕
一
雙
關
에
도
라
오
시
니
王
師

는 여등이 되고
는 려가 되고
此時露奉引佳氣拂周旋

은甫爲拾遺
奉引호물너부너도
氣運이든호매다
引

라티
纔虎閑金甲
麟受玉鞭
虎는喻土卒
閑金甲은

兵衛整肅也
纔虎는金甲이거르
麟은言御馬也
玉州를

라티
侍臣諳入仗廐馬解登仙
法仗이復

自는用玄宗人舞馬事
儀仗復備而行宴樂也
侍衛官臣下

仗儀仗神仙
花動朱樓雪

城凝碧樹烟
言選長安時景
城엔프른

남
의
옷
도
다
衣
冠
心
慙
槍
故
老
淚
潺
湲
衣
冠
心
慙

니
哭
廟
悲
風
急
朝
正
哭廟悲風急朝正

霽
景
鮮
宗廟에 우르르 시니 슬픈 비 내리
鮮宗廟에 우르르 시니 슬픈 비 내리

다
分
梁
漢
米
春
給
水
衡
錢
澤
之
賦
去
山
分梁漢米春給水衡錢澤之賦去山

言
以
梁
漢
人
責
賦
之
米
斗
水
衡
之
錢
斗
賜
百
官
廩
俸
也
一
斗
○
斗
梁
漢
米
春
給
水
衡
之
錢
斗
賜
百
官
廩
俸
也
一
斗
○
斗
梁
漢
米
春
給
水
衡
之
錢
斗
賜
百
官
廩
俸
也

주
시
고
보
니
水
衡
內
藥
繫
於
纈
官
設
軟
勝
縣
主
시
고
보
니
水
衡
內
藥
繫
於
纈
官
設
軟
勝
縣

纈
은
文
纈
也
一
다
此
는
亦
言
時
景
去
다
○
안
纈
은
文
纈
也
一
다
此
는
亦
言
時
景
去
다
○
안

라
오
기
소
모
의
恩
縈
同
拜
手
出
入
最
隨
肩
下
此
라
오
기
소
모
의
恩
縈
同
拜
手
出
入
最
隨
肩
下
此

四聯은言肅一與賈至嚴武로同在省時事
하다○남고恩榮에출처를초고나머드로

애안직엇게를晚著華堂醉寒重繡被眠조
차돈노라

編잇난자복보더醉고침거든齊轡兼
흔서브를흔또두퍼조오로라

秉燭寫枉蕭懷牋或並轡而行也或同夜
諸也或奉尺牋也라

○물석슬又조기하여燭人불자보물조쳐
하고글위를구퍼보내니푸에마두호조쳐

라每覺昇元輔深期列大賢元輔에을올고
每常알어大

賢하리예비리수물秉鈞方咫尺每常알어大鍛翮再聯

羽은고고이어디아니출시니言為宰
執이不遠而乃謫去也라○國鈞물자

보이외야가로가감려니늘것지禁掖朋從
출뵈이여다시두위이저가도다

改微班性命全言賈嚴이皆遷謫而甫一獨

改變커늘微班列에青蒲甘受戮白髮竟
목수물오을와이슈라

誰憐漢人史丹이伏青蒲席以諫者니此는
言甫一為拾遺時에諫房瑄을不宜罷

相而貶華州司功也라此下는甫一自叙
라○프른줄피듯리셔주금니부물들히

너
아
弟
子
貧
原
憲
諸
生
老

伏虔弟子애原憲이가出處고師資謙未
諸生애伏虔이늘근듯초라

違鄉黨敬何先스승과외요라通達타문
호물謙讓카니와鄉黨사르

리恭敬호문누舊好腸堪斷新愁眼欲穿南

懷二子也라○의브터사람호애애를그
침직호니새려시름호대누니들올드시브

라노翠乾危棧竹紅膩小湖蓮上句는言已

는言岳州호다○프르닌노판棧道애대
랫고불그년저근마르옛蓮人고지슬지도

다賈筆論孤憤嚴詩賦幾篇此下는言嚴

부든외근원애와류를議論호는定知深意

苦莫使衆人傳深意之詩를傳於人則恐謔

포는더苦근원들一定히아노니여貝錦無
러사근口로히여流傳호디말라

停織朱絲有斷絃詩 此言琴瑟之聲也

織織 賦賦 錦錦 賦賦 此言錦之文也

浦鷗防碎首霜鷓不空此言鷗鷓之防也

拳此言正士 雖周防而護者此言必中傷也

地僻昏此言地僻之昏也

炎瘴山稠隘石泉此言炎瘴山之稠隘也

且將棊此言且將棊也

度日應用酒為年此言度日應用酒為年也

中典郡終微眈治中實

棄捐治中은 卽 同 務 卜 라 〇 又 爲 治 中 은 眞

實로 安排求 傲 吏 比 興 展 歸 田 謂 莊 子 是

安排莊 子 亦 莊 子 之 語 卜 〇 排 定 古 矣

命分 是 使 安 故 曰 排 定 古 矣

去去才難得蒼蒼理又玄言 賢 才 不 用 而 去

而難知也卜 〇 排 定 古 矣

古人稱逝矣吾道卜終焉漢 高 祖

天賦五才古人稱逝矣吾道卜終焉

亦從此逝矣此言欲逝去而不仕也

也一終은猶窮也一隴外隴外翻按迹漁陽復

控弦隴外漁陽安佐활시우를히笑為妻

子累甘與歲時遷旅寓殊方而與歲時로

推移也一다○妻子의씨외야슈를웃노

노親故行稀少兵戈動接聯及人두무러將

그여나나엇도다早他鄉饒夢寐失侶自述連

은行不進貌一다○다○은히와病

加淹泊長吟阻靜便靜便은安也 | 然

便安호아 | 阻隔호도 | 如公盡雄俊志在

必騰騫言二子 | 不久復見用也 | 然

必騰騫言二子 | 不久復見用也 | 然

寄劉峽州伯華使君四十韻

峽內多雲雨秋來尚鬱蒸峽안하니

遠山朝白帝深水謁夷陵夷陵은

夷陵은로되라가는도다遲暮嗟爲

客西南喜得朋
言劉一在峽州也
라○늘

仕
두니西南덕이빈
哀猿更起坐落鴈失飛騰

善
一言聞猿聲而或坐或起
호니我身은如

鴈之未得飛騰호라○늘
곧남의소리에안
려여니로로물서르호니려늘그
伏枕思瓊樹

臨軒對玉繩
瓊樹는比伯華호니言夜坐對

려서구슬호
玉繩人버를對호요
라
靑松寒

不落碧海闊逾澄
上言其勁節호고下

은소남기치위도다
아니호여프른
昔歲

비로트드리어위호터
옥물호호도다

文為理群公價盡增言玄宗以文으로 治天下也라○넷히에

이文道로 다스리시니群公家聲同令聞時論

以儒稱言甫의 祖審言의 典伯華의 先世로 同有令譽而以儒로 稱之也라○

時節人議論은 선비로 일꾼이니라 太后

當朝肅多才接迹昇武后一用多才也라○武太后一朝廷을 當

자玄야 嚴肅을 니한 지翠虛捐魁魁丹極上

鯤鵬言小人則如捐魁魁이 오賢才則如上

鯤鵬也라○프른뻐뻐히라오른마리

宴引春壺滿恩分夏簞水須溪云水字一義

라此는言武后의寵賜宴會之盛也○이
바다에북酒壺一과적하날引고고恩意로

녀最사려어름마라太
녀은는화주시너라雕章五色筆紫殿九

華燈此上은言武后朝之事也○文章彫
刻호앤다솻비첫부디오불근殿엔九

華燈현더學並廬王敏書偕褚薛能義伯華
之博學

善者古다○學問은廬照隣王勃의敏捷과
聃고글스리褚遂良薛稷의能喜과은도다

老兄真不忝小子獨無承老兄은褚劉使君
이오小子는南

有謂너言劉不忝先祖一오南는不繼家業
이라○늘근兄은眞實로되려이더아너는

옛거늘小子는古近有風流作聊從月繼微

此는言劉詩를들아다어더보노라니를시
라○近間애風流은원지은그리잇는니들

로조차니어繼放蹄知赤驥振翅服蒼鷹振
求호리로다

力結反호니言劉之文才俊逸이如馬疾鷹
飛也○放逸호바를블근驥馬인디알

프른애를降服호노라卷軸來何晚襟懷庶
可憑

言欲得劉詩호야以慰我心也○
말지은卷軸이오이엇미는즈니오

會期吟諷數益破旅愁疑
타고저호노라

言欲賦咏劉詩호야以散旅愁也○
글이품조호물모로애期約호야나그어

시르이 열의여 슈雕刻初誰料纖毫欲自矜

言作詩雕刻之妙誰能可料一其詩一
纖毫도皆妙而可矜誇也一나라○은雕刻

言야지오물하여의위하여리리호러력
근안흔뒤도스외로야강호고저호사다神

融躡飛動戰勝洗侵凌言其作詩極心人不

能勝也一라○只○이호려호니飛動은品
능호고사화이거여侵凌흔거슬시서브라

中妙取筌蹄棄高宜百萬層得魚忘筌此

是言其作詩造於神妙호야不拘聲迹호니
其高는不可及也一라○微妙호은동말와

자회斗비호은어맛도소니호포
은百萬層이나호이맛달호도다
白頭遺恨

在青竹幾人登

青竹은 簡冊이라 言不成功業也

슬 平이 잇는 너 프른 개 에 잇사 른 이 을 바 거 나 오

回首追談笑勞歌

踟躕寢興

踟躕은 不伸也 寢興은 追思也 而 踟躕 促 寢興 之中 也

아 를 追思 故 잇 바 놀 아 불 러 석 자 여 너 로

年華紛已矣世故莽相仍

아 只 故 年 華 紛 已 矣 世 故 莽 相 仍 故 一 아 오 라 이 서 르 지 르 오 矣 다 刺 史 諸

侯貴郎官列宿應

上 句 是 言 劉 志 下 句 是 甫 自 謂 刺 史 是 矣

諸 侯 의 貴 호 이 오 郎 官 은

潘生駉閣遠黃霸

璽書增

潘岳이 寫直散騎省을 나 浦一 爲 郎官 而在 夔峽 故 是 驗閣이 遠也 一 二

黃霸

爲 潁川太守 一 二 下 詔 褒揚 去 二 比 劉使 君 之 治化 去 二 〇 潘生 의 散騎 人 二

은 元

黃霸 是 印 田 去 乳 贊 號 攀 石 飢 麗 許 元 로 벼 슬 며 去 二 矢 去 二 乳 贊 號 攀 石 飢 麗 許

落藤

贊 은 音 吠 去 二 似 狗 而 多 力 獷 惡 去 二 此 是 浦 一 述 山 居 所 見 去 二 此 下 是

皆 甫

自 叙 一 去 二 〇 父 去 二 是 贊 은 돌 窟 터 위 子 바 셔 우 르 고 주 우 린 去 二 去 二 藤 草 에 二

서 하 矣 그

藥囊 親 道士 灰 劫 問 胡 僧 世 故 一 以 之

多 〇

形 於 憂 懼 去 二 遂 有 胡 僧 之 問 去 二 前 藥 去 二 只 太 坦 道 士 를 親 近 去 二 去 二 前

劫 〇

艾 枝 란 되 중 憑 久 烏 皮 綻 簪 稀 白 帽 稜 去 二 〇

더 〇 艾 枝 란 되 중 憑 久 烏 皮 綻 簪 稀 白 帽 稜 去 二 〇

이오라나거은火几|버디고빈혀고조
이드으니현곳가라오나게가헛도다
林

居看蟻穴野食待魚罾
罾은魚網이라○수

古글보고의해셔밤어구연고기
筋力交凋

喪飄零免戰兢
言飄零流落○
戰兢之懼也|라

○하이서르보으왜나부혀든
皆爲百里宰正

似六安丞
漢人桓譚이忤帝去_야爲六安縣丞
如甫引忤肅宗去_야爲華

州司功이나라○
百里守宰|
婉女榮

新襄丹砂冷舊稗
女는即汞이_니與丹砂
修仙之樂이라此下四

○ 養生修仙之事
○ 媿女는 새
○ 卽은 甫의 養生修仙之事
○ 卽은 卍 卽은 卍 卽은 卍

但求椿壽永莫慮杞天崩
○ 莊子에 大椿이 以 八千歲로 爲

春秋는 나니라
○ 列子에 杞國人이 憂天崩墜

事는 나니라
○ 오직 椿木의 木숨기 求를 求

鍊骨調情性張兵撓棘矜
○ 修仙之術이 有

鍊骨은 戰이 矜은 戰之 把
○ 此는 言以

血氣로 爲榮衛는 撓外物之侵也
○ 此는 言以

惜伐數必全懲
○ 終自惜은 修養之術을 自愛

避禍意也 이나라 吐吐 하 잇 제 字 江
리 오 아 라 하 중 살 을 避 고 저 호 노 라 스 江

湖多白鳥 天地有蒼蠅 自鷗 遊江湖 能
自適 蒼蠅이 能

變自黑 天地 喻 諱人 江 湖 變
천 새 하 고 天 地 에 프 큰 리 잇 나 니 라

贈王二十四侍御契四十韻

徃徃雖相見 飄飄愧此身 必
서 르 보 나 리 기 바 록

不關輕綬冕 但是避風塵 甫
是 그 리 노 라 모 을 不 關 輕 綬 冕 但 是 避 風 塵 甫

言我之不仕 非輕官爵 以避兵亂
也 一 라 오 後 非 冕 輕 官 爵 이 라 但 以 避 兵 亂

塵 一別星橋夜 三移斗柄
塵 을 避 카 래 나 라 一 別 星 橋 夜 三 移 斗 柄

春

星橋星橋는 在蜀다 ○星橋人바의셔 在 此

敗

亡非赤壁奔走爲黃巾曹操與周瑜戰于赤壁而敗

甚

於赤壁其稱黃

辟

於赤壁其稱黃

子

去何蕭灑余蔽異隱淪子瑜王待御

亂

流寓非如隱

과

書成無過鴈衣故有懸竊通信者言無

시

○書信이 모태라신 天호미 잇도다

恐懼行裝數伶傳卧疾頻伶傳은失所貌

緣緣을스조하고伶傳을曉鶯工迸淚秋月

解傷神開鶯而泣也人所感也見屏而傷也亂離

面嗟鰲黑含悽話苦辛七출마조보와서會

接輿還入楚王粲不歸

秦接輿은楚人이다衡而不得歸鄉也

接輿은楚人이다 衡而不得歸鄉也

接輿은楚人이다 衡而不得歸鄉也

花溪得釣綸錦城及錦江人曰錦江溪在城都

주를이殘破호니花溪에出消中祗自惜晚起

索誰親消渴人病호니 오직내親호니 오기

伏桂聞周史乘槎似漢臣下史호니 爲周人御

御中必嘗使吐蕃이로다 호니 동개古스 것

을글호니周史를듣노니駕鴻不易狎龍虎未

宜馴言侍御不可得而狎馴之也 호니 라

이龍과虎와호니 호니 닐드류客即掛冠至交非傾

蓋新

上句는言甫士羅華州司功而來也

侍御見甫而如故友也

由來意氣合直取性情真

意氣不忤性情的浪迹同生死無心取

賤貧以貧賤之故為恥也

存蔗芋幸各對松筠

對麋飯依他日窮愁恹此辰

와를對麋飯依他日窮愁恹此辰

이 은 바 잇 고 窮 출 사 르 으 란
女長裁榻穩男大

卷書勻 復溪云謂各有一卷書耳

帙 아 은 리 크 다 卷 滿 口 江 如 練 蠶 崖 雪 似

銀 滿 口 此 言 侍 御 人 所 居 也 라 ○ 滿 口

연 누 니 每 人 必 有 也 라 ○ 蠶 崖 名 園 當 翠 巘 野 棹

浚青蘋 일 홍 난 위 안 출 프 른 외 출 當 가 잇 고

屢喜王侯宅時邀江海人 江 海 人 謂 라 ○ 王 侯 의 自

其 江 海 의 時 로 追 隨 不 覺 晚 歎 成 動

彌旬

조차든 보시문스준고들아디몬하노다
날더브러款曲히글다막다일흐를다니

但使芝蘭秀何須棟宇隣

易에同心之
言은其矣

如蘭이라하니言興侍御로心如芝蘭之秀
언령不必同里而居

여지불이웃하야사라하리오山陽無俗
으로히여도게홀선명엇데구되

物鄭驛正留賓

山陽人穉康이興七賢遊
言侍御無俗客也

鄭莊이置驛하야請賓客하니言侍御하
賓也

正히소늘어出入並鞍馬光輝忝席珍
鄭驛에

侍御하다○나머드로애鞍馬를글와重遊
是고비출天우빛珍寶를더러유라

先主廟 夔歷少城閨

少城은在成都에서다 閨은城外擁門이라此下

는言共遊所見之事也 少城閨은先主廟石

鏡通幽魄琴臺隱絳唇

蜀王이用石鏡葬其地也나라琴臺는卓

丈君의彈琴處라○둘기우루엔어드운

고옛는 送終唯糞土結愛獨荆榛 承上二

言다○送終은기승오직高年니오스랑 置

酒高林下觀碁積水潭 潭은수풀아래수물

은 區區甘異斷稍稍息勞筋 斷은古

다니 足瘡기니 言 避亂奔走 方 甘於足傷 也

기녀 다서 니 여 절 절 又 분 부 두 을 돌 치 거 니 網聚粘圓

鯽絲繁煮細蓴 그 으 리 모 드 니 두 려 은 鯽魚

尊을 글 다 長歌敲柳瘦小睡凭藤輪 柳 瘦 은 비

르도 도 른 이 니 似 是 几 類 上 라 ○ 기 려 늘 개 불

러서 柳 環 을 두 드 리 고 저 기 農月須知課田

家敢忘勤 너 름 지 을 드 래 모 로 개 功課 를 아

니 보 쓰 린 초 를 浮生難去食良會惜清晨 生 在

니 저 리 아 浮生難去食良會惜清晨 生 在

바분 방우리과도 어려우며 도로 국인 병戈
會集을 은근아 태는 맛가 노라 列國 兵戈

暗今王德教淳 비릿는 나라 無兵 受十 어두
우니 이젼 일교 德教 十淳 厚

도 시要聞除猥狎休作畫麒麟 度古 나食人
猥狎 은古 나食人

戰名이 나比 畫賊 호나 勉侍 御의 除寇 로爲
心 을고 勿志 於畫 像麟 閣이 나라 口猥 狎의

麒麟 에그 리고 문짓 고저 호나 말라 洗眼 看
저 호나 말라 洗眼 看

輕薄虛懷任屈伸 輕薄 은交 道之 無終 者 十
다 ○누 늘사 서서 輕薄 查

사 의 輕薄 을보 고 만다 만다 만다 萬令 膠漆 地
만 令 膠漆 地

萬古重雷陳 漢人 陳重 이典 雷義 로交 善이
萬 古 重雷 陳 漢人 陳重 이典 雷義 로交 善이

萬古重雷陳 漢人 陳重 이典 雷義 로交 善이
萬 古 重雷 陳 漢人 陳重 이典 雷義 로交 善이

雷與陳이라하니라此는甫之望侍御一
至矣나라○膠凍人싸기로하여萬古에雷陳
을重히너기
게하디말라기

秋日荆南에送石首薛明府의辭滿告

別서하야奉寄薛尚書는頌德叙懷斐然

之作너이三十韻

南征爲客久西侯別君初爲客久는甫一客
荆南이久也

西侯는秋之時候也一라○南으로녀와나
그네근외야슈미오라나西人氣候에그

디를여희는歲滿歸鳧爲秋來把鴈書鳧
은用

王喬의 乘鳧事호야 比 明府호다 鴈書호는 即 蘇武의 鴈足書이니 言 明府호 得 兄 尚書之

音信이라호 太거늘 鳧寫신고도라가 荆 호니 마올호 太거려 寄書信을 寄도다

門留美化姜被就離居 石首호는 江陵호 屬 邑 이라 姜被호는 姜肱이

與弟로 同被而寢호니 比 明府의 就 尚書호 다호 荆門에 호 政化를 어물무고 姜肱이

니 브레여희여사 聞道和親入 垂名報國餘 단 더나아가호다

尚書호 頌에 奉使和吐蕃호니 라호 尼르거 늘드르니 和親호고드러오니라호 卷 八 소

온그대일후를 連枝不日並入 座幾時除 明言 드리우도다

府與尚書로 不久而當 同席이 如 連理枝也 라호 六尚書호 與 左右僚 射로 爲 八座호 一라

야 伐諸國拔之也
宗臣 此比尚書
尸填 此比尚書
太行道血走浚儀渠 此比尚書
俊儀渠 此比尚書

殺賊之多也
尸填 此比尚書
太行道血走浚儀渠 此比尚書
俊儀渠 此比尚書

口師仍會 此比尚書
關憤已據 此比尚書
黃間 此比尚書
水名 此比尚書
在光 此比尚書

救復長安也
關憤已據 此比尚書
黃間 此比尚書
水名 此比尚書
在光 此比尚書

徽臨大角皇極正乘輿 此比尚書
紫微星 此比尚書
宮名 此比尚書
天王座 此比尚書
大 此比尚書

乘輿 此比尚書
天子 此比尚書
乘車 此比尚書
輿以行 此比尚書
大角 此比尚書
臨 此比尚書

宗 此比尚書
皇極 此比尚書
乘輿 此比尚書
賞從 此比尚書
顯義 此比尚書
冕 此比尚書
私 此比尚書
再直 此比尚書
廬 此比尚書

正 此比尚書
皇極 此比尚書
乘輿 此比尚書
賞從 此比尚書
顯義 此比尚書
冕 此比尚書
私 此比尚書
再直 此比尚書
廬 此比尚書

正 此比尚書
皇極 此比尚書
乘輿 此比尚書
賞從 此比尚書
顯義 此比尚書
冕 此比尚書
私 此比尚書
再直 此比尚書
廬 此比尚書

이如攘菑也。一。라。○。傍從也。臣下也。宋王
과意雙이오사호엇謀家은攘菑이든이로

다鑑激勞懸鏡荒蕪已荷鋤之鑑照也。一。오
下句는言尚書之撻進也。一。라。○。보이물
나잇바기우루를드엇는又호니기춘기슬

호나마리요嚮來披述作重此憶吹嘘浦一自

處어見公이起文一卷호라吹嘘는喻薦引

호다。○。어주음혜지은그를퍼보나다시司

吹嘘호파뒤여白髮甘凋喪青雲亦卷舒駿自

은浦一自言어오靑雲은言尚書一在靑雲

之路호다。○。센어라애獨喪호를늘회나기

노니프른쿠루른호經綸功不朽跋躐體何

가드락퍼락호矢中經綸功不朽跋躐體何

如跛漢은 謂奉使和吐蕃也 一 라고 나 다
女 소 리 는 功은 석 다 가 나 는 리 로 소 나 관 너

應訝耽湖橘常食占野蔬 此下
應訝耽湖橘常食占野蔬 此下

나 自 疑 心 計 나 라 상 배 먹 는 기 슌 이 艾 菜

蔬 占 得 十 年 嬰 餌 萬 里 狎 樵 漁 藥 餌 에

고 伯 也 是 乃 萬 里 에 나 모 지 이 楊 子 淹 按 閣

鄒 生 惜 窻 裾 楊 華 이 技 香 天 祿 閣 衣 什 吏

自 比 諫 房 瑄 而 得 罪 衣 什 鄒 陽 書 何 王 之
門 衣 不 窻 裾 一 라 오 는 나 甫 一 欲 謂 尚 書 也

오 鄒 生 은 吳 子 一 關 에 서 는 衣 什 衣 什 飛

習耀不記改蟾蜍習耀也 | 螢火也 | 言但知年數也 | 是

久不可記月之多火也 | 言南의 客遊之

改變호은記煙雨封巫峽江淮略孟諸孟諸 | 孟諸

在梁國右다此는述甫의所見호다 | 斗

斗가湯池雖險固遼海尚填淤金城湯池는 | 指長安호다

填淤는瘡泥니言幽燕遼海에尚有亂也 | 是

라○金城湯池는비류險固호니遼海엔오 | 是

예예려즈흔가努力輸肝膽休煩獨起予此는 | 勉尚

書의為國立功호고不獨為詩호야以起發

予心也 | 나라호 힘써 肝膽을 남기지 않을 이

고 고 홀로 내 마 음 나 고
과 도 들 어 즈 러 이 말 라

寄彭州高三十五使君適彌州岑二十

七長史參三十韻

故人何寂寞今我獨淒涼
故人은엇대寂寞
하리오이제내하

物老來興甚長
물로來興甚長
지저難히

物情尤可見詞客未
다興이甚히기도다
物情尤可見詞客未

能忘
詞客은措高本하다
萬物의는들더
可히불거시니
크하는소늘能히
잊

海內知名士雲端各異方
異方은
非中原아

可傷

前賢은富駱等四子下라○녀 큰 古의

도루

中을 諸侯非秦擲半刺已 翱翔 刺史는古

오

半刺는長史下刺史之半이라○諸侯는

라

나詩好幾時見書成無使將 未見이오南

之

書도亦未寄也下라○도查그를이느

다

보리오글읽이로더가져갈사르미업도

다

男兒行處是容子闔身強 行處는는言無

해

라容子는甫下라○男兒는녀는녀는녀

라 羈旅推賢聖 况絲抵咎殃

推賢聖은言孔 孟이皆如此

라 불獨我也
라 불獨我也
라 불獨我也
라 불獨我也
라 불獨我也
라 불獨我也
라 불獨我也
라 불獨我也
라 불獨我也
라 불獨我也

病이오라
病이오라
病이오라
病이오라
病이오라
病이오라
病이오라
病이오라
病이오라
病이오라

기서스리
기서스리
기서스리
기서스리
기서스리
기서스리
기서스리
기서스리
기서스리
기서스리

增寒抱雪
增寒抱雪
增寒抱雪
增寒抱雪
增寒抱雪
增寒抱雪
增寒抱雪
增寒抱雪
增寒抱雪
增寒抱雪

아니다
아니다
아니다
아니다
아니다
아니다
아니다
아니다
아니다
아니다

言辭
言辭
言辭
言辭
言辭
言辭
言辭
言辭
言辭
言辭

不조
不조
不조
不조
不조
不조
不조
不조
不조
不조

何太龍鐘
何太龍鐘
何太龍鐘
何太龍鐘
何太龍鐘
何太龍鐘
何太龍鐘
何太龍鐘
何太龍鐘
何太龍鐘

多이나
多이나
多이나
多이나
多이나
多이나
多이나
多이나
多이나
多이나

入也 | 라 | 오 | 모 | 가 | 龍 | 鐘 | 호 | 미 | 2 | 장 | 無 | 錢 | 居

帝 | 里 | 盡 | 室 | 在 | 邊 | 疆 | 上 | 句 | 帝 | 里 | 帝 | 里 | 到 | 也 | 1 | 라 | 1 | 돈

잇 | 노 | 의 | 라 | 劉 | 表 | 雖 | 遺 | 根 | 龐 | 公 | 至 | 死 | 藏 | 龐 | 德 | 公 | 이

返 | 客 | 나 | 荆 | 州 | 刺 | 史 | 劉 | 表 | 1 | 數 | 請 | 志 | 州 | 隱 | 鹿 | 門 | 不

根 | 이 | 이 | 시 | 나 | 龐 | 公 | 이 | 주 | 나 | 心 | 微 | 倚 | 魚 | 食 | 肉 | 瘦

怯 | 豺 | 狼 | 1 | 고 | 슬 | 히 | 여 | 위 | 나 | 豺 | 狼 | 을 | 不 | 노 | 라 | 隴

草 | 蕭 | 蕭 | 白 | 洮 | 雲 | 片 | 片 | 黃 | 隴 | 右 | 臨 | 洮 | 1 | 皆 | 甫 | 隴

기 | 프 | 른 | 蕭 | 蕭 | 히 | 히 | 오 | 洮 | 1 | 彭 | 門 | 劍 | 閣 | 外 | 猶 | 略

鼎湖傳

此彭門은 彭州로 猶略은 猶州也 一라

荆王

은 出 猶州로 巴 錢은 出 彭州나 荆

山

은 五 石 州 巴 錢은 出 彭州나 荆

九

是 九 蒸 九 蒸 續 曬 丹 橘 靈 應 膏 九

仙

은 蒸 九 蒸 九 蒸 續 曬 丹 橘 靈 應 膏 九

仙

은 蒸 九 蒸 九 蒸 續 曬 丹 橘 靈 應 膏 九

仙

은 蒸 九 蒸 九 蒸 續 曬 丹 橘 靈 應 膏 九

仙

은 蒸 九 蒸 九 蒸 續 曬 丹 橘 靈 應 膏 九

花嶼讀書床

花 嶼 讀 書 床 花 嶼 讀 書 床 花 嶼 讀 書 床

山

은 蒸 九 蒸 九 蒸 續 曬 丹 橘 靈 應 膏 九

仙

은 蒸 九 蒸 九 蒸 續 曬 丹 橘 靈 應 膏 九

仙

은 蒸 九 蒸 九 蒸 續 曬 丹 橘 靈 應 膏 九

仙

은 蒸 九 蒸 九 蒸 續 曬 丹 橘 靈 應 膏 九

仙

은 蒸 九 蒸 九 蒸 續 曬 丹 橘 靈 應 膏 九

仙

은 蒸 九 蒸 九 蒸 續 曬 丹 橘 靈 應 膏 九

仙

은 蒸 九 蒸 九 蒸 續 曬 丹 橘 靈 應 膏 九

得清新○在清新空遷○在清新空知○在清新空處○在清新空為○在清新空忙○在清新空而○在清新空唱○在清新空之○在清新空忙○在清新空也○在清新空清

改漢淳俗本歸唐○在清新空漢人本歸唐○在清新空彭亡○在清新空古○在清新空昨○在清新空欲○在清新空徒○在清新空之○在清新空古○在清新空下○在清新空彌

州○在清新空人○在清新空利○在清新空古○在清新空고○在清新空터○在清新空라○在清新空오○在清新空淳○在清新空存○在清新空在○在清新空風○在清新空俗○在清新空是○在清新空本○在清新空來○在清新空唐

矢○在清新空下○在清新空濟○在清新空世○在清新空宜○在清新空公○在清新空等○在清新空安○在清新空貧○在清新空亦○在清新空士○在清新空常○在清新空下○在清新空角○在清新空는○在清新空甫

○世○在清新空를○在清新空기○在清新空는○在清新空라○在清新空유○在清新空엔○在清新空그○在清新空의○在清新空州○在清新空맛○在清新空당○在清新空古○在清新空니○在清新空가○在清新空나○在清新空는○在清新空便○在清新空安○在清新空하○在清新空니○在清新空고○在清新空라○在清新空는○在清新空士○在清新空의○在清新空常○在清新空道○在清新空一○在清新空니○在清新空라

蚩尤○在清新空終○在清新空戮○在清新空辱○在清新空胡○在清新空羯○在清新空漫○在清新空猖○在清新空狂○在清新空黃○在清新空帝○在清新空代○在清新空之○在清新空古○在清新空니

翻○在清新空厚○在清新空古○在清新空리○在清新空니○在清新空외○在清新空를○在清新空하○在清新空는○在清新空結○在清新空된○在清新空人○在清新空의○在清新空치○在清新空도○在清新空다

○世○在清新空를○在清新空기○在清新空는○在清新空라○在清新空유○在清新空엔○在清新空그○在清新空의○在清新空州○在清新空맛○在清新空당○在清新空古○在清新空니○在清新空가○在清新空나○在清新空는○在清新空便○在清新空安○在清新空하○在清新空니○在清新空고○在清新空라○在清新空는○在清新空士○在清新空의○在清新空常○在清新空道○在清新空一○在清新空니○在清新空라

會待妖氛靜論文暫裹糧言待寇亂之早卒而

論文也上라오모로애妖氛이步靜호물
기들어欲止糧食하가言議論호리라

奉贈蕭二十使君

昔在嚴公幕俱為蜀使臣嚴公의幕府에

이라드외艱危然大府前後間清塵嚴武이鎮

蕭君이參幕府러나後에入為舍人이어
늘甫이繼而為參謀호너라○艱危에큰府

에參佐이大외야前後起草鳴先路乘槎動

要津起制草는舍人之職이라乘槎는暗用
張憲의乘槎上天河事호너言蕭之居

要職 ○起草 초라 다문져 관체우려 ○ 王

鳧聊暫出蕭雉只相馴 ○王喬 蕭令 蕭令 蕭令

為中 聖令 이 어늘 雉馴 蕭令 蕭令 蕭令

有雉 隨車 雉馴 蕭令 蕭令 蕭令

終始任安義荒蕪孟母隣 ○衛青 孟母 孟母 孟母

終始 任安 義荒 蕪孟 母隣 孟母 孟母 孟母

하하 孟母 孟母 孟母 孟母 孟母 孟母

詩에 九民 有後 使君 孟母 孟母 孟母

武 孟母 孟母 孟母 孟母 孟母 孟母

그어마 남 죽기를 喪事를 힘써 하는 嚴武의 禮

그어마 意氣 死生에 親을 시라 菊圃는 노 禮

그어마 意氣 死生에 親을 시라 菊圃는 노 禮

有故人 賢張老 范文子의 家事를 能存 之

臨誅 張老 託其子 山公 比武之有使君

食恩 慙鹵莽 鑊骨 抱酸辛 莊子 爲

禾耕 而鹵莽 之則 其實 亦鹵莽 而報 其

未報 武之恩 也 上 恩惠 是 子 報 其

巢許 山林 志 夔龍 廊廟 珍 上 句 巢許 由 自 比

同遊錦水濱羅江在緜州也錦水在

結歡如自駒過隙之速也所以思舊

而傷也如自駒過隙之速也所以思舊

巾가말 뜻 나 나 벗어 른 스 랑 고 手 曠 絶 含

香舍稽留伏枕辰尚書郎이奏事에舍鷄舌

故로指言尚書省也라○香舍香舍公는지

驂雙闕早回駕五湖春仕上句는甫1自言致

言所見之景也○雙闕에갈驂馬어물우

不違長卿病從來原憲貧甫一自比長

卿이病고되니도브터오監河受貸粟一起

轍中鱗莊子一貸粟於監河使日轍中有鱗

蕭之惠也一라○監河어하이는조호든노

贈李八秘書別三十韻

往時中補右扈蹕上元初李秘書一拜補闕

即位改元之初어니라○이시에中補右人

反氣凌行在妖星下直廬指嶽山之亂○反逆入氣運

行在所애凌犯고妖恠공六龍瞻漢闕

萬騎略姚墟指言玄宗之幸蜀也姚墟在

을 보고萬騎는姚墟玄朔田天步神都憶帝

車玄朔은北方이屬黑也謂廟宗이自靈

神都玄朔애하느거르물契를아오시니一戎

纜汗馬百姓免為魚戎衣를차는너百姓이

고免기라요通籍蟠螭印差肩列鳳輿通籍

得出入宮門이라天子人六藝는皆玉螭虎紐
一라甫一為拾遺也야與秘書로齊肩侍

天子之風華也一라○籍을通也요
면龍이
서린印이오
것게를差等也야
은노
면鳳이

비
렛는
술
事殊迎代邸喜異賞朱虛朱虛侯
劉章等

이
誅諸呂也고
迎文帝於代邸也니
肅宗은
太子로
即位也
시니
非文帝之比也
一
오
興

復唐柳而賞從臣也
니
異乎文帝之賞朱虛
一
니
라○
이
은
代國人邸舍에
마
참
과
다
리

고
又
부
은
朱
虛
侯
를
褒賞
喜
과
다
리
도
다
寇盜方歸順乾坤欲晏

如
順
順
은
歸
降
也
一
라○
盜賊이
외
야
다
로
하
아
가
니
니
乾
坤이
便
安
코
저
다
矢
다

不才同補袞奉詔許牽裾牽裾는辛吐一牽
魏帝裾而諫也
니

比
甫
의
諫
房
瑄
事
也
一
라○
저
조
갑
은
오
로
袞
職
갑
소
오
모
든
가
지
로
호
니
詔
書
를
바

도니
고문
許方
신다
鴛鴦
叨雲閣
騏驎
滯玉除

鴛鴦
華州
의는
秘書
는如
騏驎
之留
在玉
階也

다
騏驎
의王
으로
는階
除에
어
오
라
다
유
니
文

園多病
後中散
舊交疎
相如
一篇
文園
令
大

夫
後에
中散
의
與
此
時
東
練
傷
古
도
中
飄
泊
哀

相見
平生意
有餘
두루
보
니
平
生
애
此
中
하

도
風煙
巫峽
遠臺
榭楚
宮虛
來遊
之

에
楚
宮
의
위
에
도
中
觸
目
非
論
故
新
文
尚
起

予 言所見이非故國而秘書之文이起發甫

之 志也 予 ○午 秋 獨碧柳別

浦 落紅藥 所見之景이라○ 清 秋獨碧柳別

고 은 連 人消息多旗幟經過 閩 言時

亂也 斗○消息은 旗 幟斗 戰

連唇齒國軍急羽毛書 唇齒也 相 依之意

著 支叶入冠也 羽 毛書 軍 事

羽 毛人 幕 府 額 間 山 家 藥 正 劍 浦

引 世 是 斗 斗 斗 幕 府 額 間 山 家 藥 正 劍 浦

自註秘書上比丹青城中古나라幕府
에 서 籌策을 조 조는 기로 잊지 되 서 樂을 正

하리 더 台星入朝 謁使節有吹噓 台星은 措
다 台星入朝 謁使節有吹噓 台星은 措

나 時爲西川節度使 入朝而薦秘書
也 台星이 드러 가 朝謁 是 오니 使

辭이 次 噓호 西蜀災長弭南翁憤始據 西蜀
어 次 噓호 西蜀災長弭南翁憤始據 西蜀

시 對 鄒 坑 士 卒 對 鄒 坑 士 卒

乾 浚 費 倉 儲 命 而 宜 坑 殺 成 都 叛 卒 也 對 楊 王

乾浚 漢書 服虔 註 成敗也 言 不 坑
叛 卒 則 罔 察 有 成敗 之 患 而 費 糧 廩 이 나

對 敎 倉 庫 州 儲 蓄 倉 庫 虛 費 倉 庫 對 勢 籍

兵須用功無禮怒諸形勢兵을 모로에 부

禮에스니라 御鞍金騾褒宮硯玉蟾蜍

拜舞銀鈎瘞恩波錦帕舒驤裏神馬名이

水器라 銀鈎瘞恩波錦帕舒賜書朝謁而蒙寵錫也

宮中人 비로 연玉蟾蜍 一로 다 銀鈎五호고

恩波로 錦帕를 퍼리호다 此行非不濟良友

昔相於로 소니가 애일우디 몬호디 아나호리

去棹依顏色沿流憩疾徐依顏色은 晴川

은 猜 珣 也 丈 人 才 地 를 不 得 丘 老 矣
니 々 々 門 闕 是 子 孫 好 也 何 似 矣 也 老 矣

逢 迎 拙 相 於 契 托 饒 逢 迎 賓 客 也 人 也 是 與

珣 則 結 契 一 饒 多 也 一 也 〇 是 其 逢 迎 也 賜
이 疎 拙 也 〇 是 其 契 托 也 〇 是 其 逢 迎 也 賜

錢 傾 府 待 爭 米 駐 船 遙 使 自 註 時 也 丈 人 在

長 沙 也 待 命 恩 旨 也 先 支 樂 錢 米 也 〇 是 其 契 托 也 〇 是 其 逢 迎 也 賜

也 〇 是 其 契 托 也 〇 是 其 逢 迎 也 賜

隣 好 艱 難 薄 賦 心 杼 柚 焦 言 當 艱 難 時 也 〇 是 其 契 托 也 〇 是 其 逢 迎 也 賜

이 焦 煎 也 〇 是 其 契 托 也 〇 是 其 逢 迎 也 賜

上 卷 三

출다니百姓의다○은客星空伴使寒水不
杼袖의뵈여글탈矣다

成潮浦하다不成潮는言水淺이니峡人이
春水上生이어은行船을느니라○나그배

此리호上使星을번호니츠므리潮水上이

대도다素髮乾垂領銀章破在腰此는浦다

銀印은허니허리에잇도다說詩能累夜

醉酒或連朝藻翰惟牽率湖山合動搖湖山

는言得山水之助醉니라○글날우를能하
바를은포호여술醉호를時或야太물너어

고노라빛난글지우를오직잇가여셔호時
니마글과와해動搖호이맛당호도다時

鷦有十言年光之遠을鷦鷦鷯而心勞也鷦鷦鷯之微也鷦鷦鷯其一枝

之安棲也十라○플러가는히에깃들와미우로애又노니物을體가야서법서의안자

소문韋의라韋負滄洲願誰言晚見招此能歸

隱滄洲而亦未見招用於世也一라○滄洲에갈願을저녁로니누날오뒤늘기서불로

물보리라
호는호

贈崔三評事公輔

飄飄西極馬來自瀝涿池颯飄定山桂低回

風雨枝颯飄은大風也一라上句는喻崔의
材質之笑也正下句는喻崔之困於

小官이라○ 飄飄查兩極잇다○ 리오○ 濯
人모소로브 데오 蟬觀 查安山 잇桂樹는 비

주하 잇갓갓다 나 我聞龍正道屈爾何為以

神龍으로 踰雀하다○ 나드드르니龍이 且
正直하 니 道의 子너 企문어 잇데다 오

有元戎命慈歌識者知 元戎命은 指王思禮
為幕職也 一니 其不得志而慈歌를 唯識者

知之也 一니 라○ 元戎의 불로이 잇는 니 슬
은늘어 를 알사 官聯辭 冗長行路洗歌危

이 아 알리 로다 官聯辭 冗長行路洗歌危

冗長은 煩多也 一라 長은 去聲이라 評事 一
在幕僚하 니 可以 辭 冗長也 一라 洗歌危는

舟行에 免歌傾之苦也 一라○ 子欲이 리 冗
長호를 알리로 소너 가는 길 洗歌危호를

시스리 脫劍主人贈去帆春色隨上句는言

로다스리 脫劍主人贈去帆春色隨上句는言

가스리 脫劍主人贈去帆春色隨上句는言

教練羽林兒天子朝侵早雲臺仗數移鐵鳳關

屋上에 作鐵鳳形也 天子 一言天子 一多難

數移儀衛而侵早訓兵也 一라오어 音고

天子 鐵鳳 人宮關에 羽林兒 를 教練 也 一

仗을 不조음 分軍應供給百姓日支離支離

기시 矢다 分軍應供給百姓日支離支離

流離也 一라言當時에 應軍需刻剥之哀也

니 民生이 日支流離也 一니라 〇軍을 乞也

洪給호로 支離 也 矢다 黠吏因封已公才或

守雌

封邑尊也。以厚己也。詩：『好結之。』當守雌柔而不

侵刺也。

詩：『好結之。』當守雌柔而不

是守雌。王買駿骨。涓老得熊羆。羆昭王。市

至也。詩：『得熊羆。』見上。百韻詩：『至也。』

燕昭王。市

皆喻評事。詩：『見用也。』詩：『燕人。』詩：『駿

馬。詩：『樹。』詩：『正渭水。』詩：『活國名公在拜壇。』

群寇疑

護高。一築壇。古。拜韓信。為。將。古。疑。言。思。權。一。為。元。戎。也。一。詩。○。十。詩。古。

將。空。明。疑。心。古。拜。冰。壺。動。瑤。碧。

野水失蛟螭

高。上。句。○。喻。元。戎。○。清。鑑。○。如。冰。壺。古。下。句。○。喻。群。寇。○。失。據。

也。一。라。○。어。름。다。區。그。르。스。프。른。구。스。入。幕。
리。위。는。듯。고。의。했。므。런。蛟。螭。업。도。다。

諸彥集渴賢高選宜騫騰坐可致九萬起於

斯。言。當。君。王。人。求。賢。如。渴。之。時。古。々。崔。君。이。
宜。膺。高。選。如。鵬。之。飛。騰。九。萬。里。也。一。라。

○。幕。府。에。드。러。가。려。彦。士。一。오。뜻。는。나。賢。을。
渴。望。空。에。노。피。고。하。고。欲。火。當。令。도。다。는。라。

을。오。는。은。자。서。어。루。니。르。위。르。소。復。進。出。
九。萬。里。가。물。일。로。브。더。날。라。로。다。

矛戟昭然開鼎彙。銘功鍾鼎也。一。라。○。在。나。
言。崔。君。이。後。當。揮。節。鉞。而。

아。가。矛。戟。가。지。고。나。리。나。會。者。之。子。貴。嘆。及。
비。드。기。鼎。彙。에。열。리。로。다。

老夫衰。之子也。崔君古々老夫也。甫。一。라。
口。모。로。매。고。의。貴。초。물。보。리。나。늘。

寄李十四負外布十二韻
甫一自註新除司議郎萬

州別駕也。雖尚伏枕。此詩乃在已聞理後。故云。

名叅漢望苑職述景題興
博望苑。漢武帝為太子置之也。李為太子置之也。

李一為司議郎也。太子一為太子置之也。李一為太子置之也。李一為太子置之也。

題別駕與曰陳仲舉坐也。漢人望苑。李一為太子置之也。李一為太子置之也。

豫也。周景文。巫峽將之郡荆門好。

附書荆門。甫所居也。巫峽。甫將次人之處也。

但一遠行無自苦。內熱比何如。伏枕之病。

할다
말라
안
하
답
다
로
문
고
스
이
에
엇
지
니
고
노
다

正是炎天闊
邦堪野館
踈
正
하
어
위
니
엇
지
니

했
지
바
희
疎
호
문
黃
牛
平
駕
浪
盡
鷗
上
凌
虛

黃
牛
峽
浪
이
高
爽
峽
齊
故
로
言
平
駕
하
니
其
舟
之
行
이
如
上
虛
空
也
上
라
○
黃
牛
峽
엔
平

하
문
가
가
라
○
虛
空
을
凌
犯
하
니
鷗
그
문
의
試
待
盤

渦
散
方
期
解
纜
初
此
는
勸
待
秋
水
平
穩
하
니

너
누
리
와
쇠
유
를
비
르
수
니
들
위
니
闊
能
過

小徑自為摘嘉蔬
南
上
望
李
布
之
來
訪
也
下
南
上
述
其
所
居

道夏而赴官也
문지여 마 음 미 못 글 버 현 지 브 도 셔 나 가 라

寄董卿嘉榮十韻

聞道君牙帳防秋近赤霄

將軍牙旗
元帥帳前故立於

之牙帳也
之高也
이라
○니
르
거
늘
드
로
니
그
릿
牙
帳

外帳也
斗는
하
火
가
아
하
도
다
라
下
臨
千
雪
嶺
却
背

五繩橋嶺
雪嶺繩橋
在蜀
고
五
繩
橋
를
도
로

中
海
內
久
戎
服
京
師
今
晏
朝
晏坐朝
是朝
는
謂
日

言無事也
吠
犬
니
京
師
아
제
는
거
아
朝
會
는
다
犬

라言不滅寇盜也
斥候者正恃功而驕也

斥使로히어驕慢
居然雙捕虜自是一嫖姚

漢人馬武補虜將軍
霍去病叶嫖姚

枝尉호니比董卿호다
○은드시捕虜將軍

이호는嫖姚로다
思輕騎秋天憶射鴈

何斌이輕騎數百으로
戰호는昨日暮州新

고○다호는한에가
비야은只은소강호
雲臺

畫形像皆爲掃氛妖

此는激勉董卿의靖寇
亂而面形雲臺也

○雲臺에形像를그류
문다妖
氣쓰러브로문爲호
명나라

移居公安敬贈衛大郎

衛侯不易得余病汝知之

衛侯를 수이던
病을 네이
나니

雅量涵高遠清襟照等夷

也夷는
나니

言平交也
나니

平生感意氣少小愛文辭

平生애意氣를
感動하는
나니

河海由來合風雲若有期

意

氣相合也
나니

形容勞字宙質朴謝軒墀
蕭卜自述

而不復仕於朝也
비든니노니
一라
宮闕人軒墀
而
의

自古幽人泣
流年壯士悲
人
이
을
여
을

水烟通徑草
秋露接園葵
後

居所見之物
다
○
므
렛
너
는
길
헛
프
레
스

入邑豺狼鬪
傷弓鳥雀飢
喻盜賊之亂
어
民

白頭供宴語
○
화
래
하
려
새
주
으
리
낏
다
는

鳥几伴棲遲
宴語
는
宴
閑
之
語
라
○
선
머
리
예
는

安
樓
遲
말
스
물
을
요
니
거
문
几
는
交
態
遭
輕
薄

今朝豁所思

사피는 양자를輕薄호물맛니

논배현
하도다

分類杜工部詩卷之二十

[Faded text from bleed-through of the reverse side of the page]





